

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

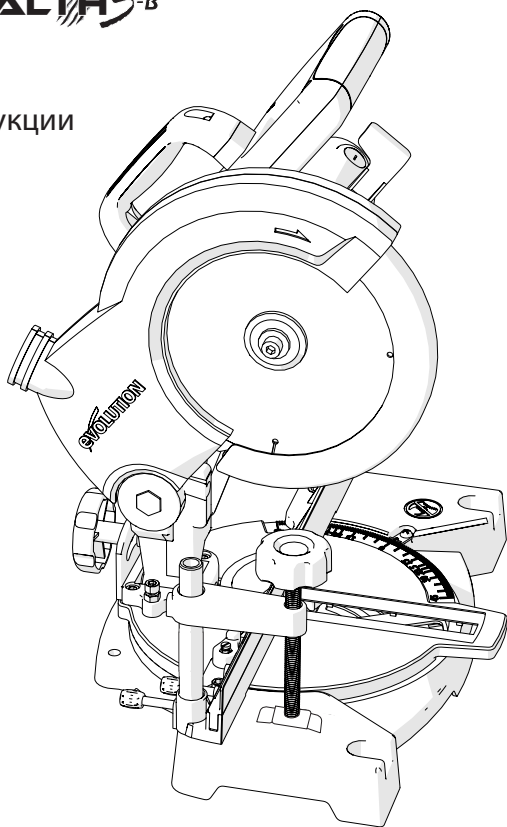
FURY3-B® **STEALTH3-B®**

WITH RAGE® TECHNOLOGY

Oryginalna instrukcja

Оригинальные Инструкции

Original Talimatlar



 **evOLUTION®**

JĘZYK POLSKI

Instrukcja oryginalna

PL

RU

TR

SPIS TREŚCI

Język Polski	Strona 2
Русский	Страница 32
Türk	Sayfa 62

WPROWADZENIE	Strona 5
Gwarancja	Strona 5
Specyfikacje maszyny	Strona 6
Wibracje	Strona 7
Oznaczenia i symbole	Strona 7
Przewidziane zastosowanie elektronarzędzia	Strona 8
Niedozwolone zastosowanie elektronarzędzia	Strona 8
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	Strona 9
Bezpieczeństwo elektryczne	Strona 9
Użytkowanie na wolnym powietrzu	Strona 9
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa elektronarzędzi	Strona 11
Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa	Strona 13
PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI	Strona 14
Rozpakowanie	Strona 14
Opis urządzenia	Strona 15
Schemat części zamiennych	Strona 16
Montaż i przygotowanie	Strona 17
Instrukcja obsługi	Strona 18
KONSERWACJA	Strona 28
Ochrona środowiska	Pagina 28
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	Strona 30

1.2) ORYGINALNA WERSJA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI ZOSTAŁA OPACOWANA W JĘZYKU ANGIELSKIM

(1.3) WAŻNA INFORMACJA

Należy uważnie i w całości przeczytać niniejsze instrukcje obsługi i bezpieczeństwa. Ze względów bezpieczeństwa, w przypadku niepewności co do któregoś aspektu dotyczącego korzystania z tego sprzętu, należy skontaktować się z odpowiednią infolinią obsługi technicznej, której numer podany jest na stronie internetowej Evolution Power Tools. Nasza firma oferuje dostęp do kilku infolinii obsługi technicznej za pośrednictwem naszej organizacji działającej na całym świecie. Jednakże pomoc techniczna jest dostępna również u dystrybutorów.

STRONA INTERNETOWA

www.evolutionpowertools.com

(1.4) Gratulujemy zakupu narzędzia marki Evolution Power Tools. Zapraszamy do rejestracji produktu w internecie zgodnie z ulotką dotyczącą rejestracji gwarancji „online” w formacie A4, dołączonej do urządzenia. Można również zeskanować kod QR zamieszczony na ulotce A4 za pomocą smartfonu. Umożliwi to zatwierdzenie okresu gwarancyjnego urządzenia za pośrednictwem witryny Evolution poprzez podanie danych osobowych, co w razie potrzeby zapewni szybki dostęp do usług serwisowych. Dziękujemy za wybranie produktu marki Evolution Power Tools.

OGRANICZONA GWARANCJA EVOLUTION.

Firma Evolution Power Tools zastrzega prawo do wprowadzania ulepszeń i modyfikacji w konstrukcji produktu bez uprzedniego powiadomienia.

Należy zapoznać się z broszurą rejestracyjną i/lub opakowaniem w celu uzyskania szczegółów na temat zasad i warunków gwarancji.

(1.5) Firma Evolution Power Tools w obrębie okresu gwarancyjnego oraz od oryginalnej daty zakupu zapewni naprawę lub wymianę wszystkich towarów, które wykazują wady materiałowe lub fabryczne. Gwarancja traci ważność, jeśli zwrócone urządzenie było użytkowane niezgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w Instrukcji obsługi lub jeśli uległo ono uszkodzeniu w wyniku wypadku, zaniedbania lub niewłaściwego serwisu.

Gwarancja nie obejmuje urządzeń i/lub komponentów, w których wprowadzono jakiegokolwiek modyfikację lub które były eksploatowane w sposób wykraczający poza określoną wydajność i specyfikację. Komponenty elektryczne są objęte gwarancją odpowiednich producentów. W przypadku zwrotu jakiegokolwiek uszkodzonych urządzeń do Evolution Power Tools opłacenie przesyłki leży w gestii klienta.

Firma Evolution Power Tools zastrzega prawo do naprawy lub wymiany urządzenia na urządzenie identyczne lub jego odpowiednik zgodnie z własnym uznaniem. Gwarancja (w formie pisemnej lub słownej) nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, takich jak (poniższa lista nie jest wyczerpująca) noży, frezów, wiertel, dłut, łopatek itp. Firma Evolution Power Tools nie ponosi odpowiedzialności za straty lub uszkodzenia spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez korzystanie z naszych towarów lub z jakiegokolwiek innej przyczyny. Firma Evolution Power Tools nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie koszty poniesione w odniesieniu do takich towarów lub szkody wtórne. Żaden urzędnik, pracownik lub przedstawiciel firmy Evolution Power Tools nie jest upoważniony do składania ustnych oświadczeń na temat przydatności urządzeń lub do odrzucenia któregośkolwiek z powyższych warunków sprzedaży i żadne z takich oświadczeń nie będzie wiążące dla Evolution Power Tools.

Pytania dotyczące tej ograniczonej gwarancji należy kierować do siedziby firmy lub zadzwonić pod odpowiedni numer infolinii.

PL

RU

TR

SPECYFIKACJE

MACHINE	SYSTEM METRYCZNY	SYSTEM IMPERIALNY
Silnik (220–240 V ~ lub 110 V ~ 50/60 Hz)	1100W	5A
Prędkość na biegu jałowym	4000min ⁻¹	4000rpm
Waga	6.4kg	14lb

WYDAJNOŚĆ CIĘCIA	SYSTEM METRYCZNY	SYSTEM IMPERIALNY
Arkusze miękkiej stali – grubość maksymalna	3mm	1/8"
Cięcie uciosowe stali miękkiej – maksymalna grubość ściany	3mm	1/8"
Drewno – Przekrój maksymalny	50mm x 120mm	2" x 4-3/4"

UKOS	SKOS	SZEROKOŚĆ MAKSYMALNA CIĘCIA	GŁĘBOKOŚĆ MAKSYMALNA CIĘCIA
0°	0°	120mm (4-3/4")	50mm (2")
45L° / 45R°	45°	80mm (3-1/8")	30mm (1-3/16")
45L° / 45R°	0°	80mm (3-1/8")	50mm (2")
0°	45°	120mm (4-3/4")	30mm (1-3/16")

WYMIARY OSTRZA	SYSTEM METRYCZNY	SYSTEM IMPERIALNY
Średnica	210mm	8-1/4"
Otwór	25.4mm	1"
Liczba zębów	20	20
Prędkość maksymalna	5000min ⁻¹	5000rpm
Nacięcie	1.7mm	1/16"

DANE DOT. HAŁASU I WIBRACJI	
Ciśnienie akustyczne L _p A	89dB(A) K=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	102dB(A) K=3dB(A)
Poziom wibracji	6m/s ² K=1.5m/s ²

(1.6) Uwaga: Pomiar drgań wykonano w standardowych warunkach, zgodnie z: BS EN 61029-1:2009.

Deklarowana wartość całkowita drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównywania narzędzi.

Deklarowana całkowita wartość drgań może być również wykorzystywana w celu przeprowadzenia wstępnej oceny narażenia.

(1.7) WIBRACJE

OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania tego urządzenia operator może być narażony na wysoki poziom wibracji przenoszonych na ręce i ramiona. Istnieje możliwość rozwoju u operatora „choroby wibracyjnej białych palców” (syndrom Raynauda). Stan ten może zmniejszyć wrażliwość ręki na temperaturę, jak również powodować ogólne drętwienie. W przypadku długotrwałego lub regularnego korzystania z tego urządzenia należy monitorować stan dłoni, a zwłaszcza palców. W przypadku pojawienia się jakichkolwiek objawów skontaktować się z lekarzem.

- Pomiar i ocena narażenia człowieka na drgania przenoszone na dłoń w miejscu pracy są podane w: BS EN ISO 5349-1:2001 oraz BS EN ISO 5349-2:2002.
- Wiele czynników może mieć wpływ na rzeczywisty poziom wibracji podczas pracy, np. stan i ustawienie powierzchni roboczej oraz rodzaj i stan używanego urządzenia. Przed każdym korzystaniem z urządzenia należy ocenić te czynniki i w miarę możliwości zastosować odpowiednią metodę pracy. Zarządzanie tymi czynnikami może przyczynić się do zmniejszenia skutków wibracji:

Obsługa

- Obsługiwać maszynę z zachowaniem ostrożności, pozwalając urządzeniu na wykonywanie zadania.
- Unikać używania nadmiernej siły fizycznej w odniesieniu do jakichkolwiek elementów układu sterowania urządzeniem.
- Zwrócić uwagę na bezpieczne ustawienie i stabilność ciała oraz na kierunek ustawienia narzędzia podczas użytkowania.

Powierzchnia robocza

- Zwrócić uwagę na materiał, z którego wykonana jest powierzchnia robocza: jego stan gęstość, wytrzymałość, sztywność i ułożenie.

OSTRZEŻENIE: Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania narzędzia. Potrzeba ustalenia środków bezpieczeństwa i ochrony operatora opiera się na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu operacyjnego, takich jak czasy wyłączenia, praca na biegu jałowym, oprócz czasu włączenia).

(1.8) OZNACZENIA I SYMBOLE

OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z narzędzia, jeśli oznaczenia ostrzegawcze lub informacyjne są uszkodzone lub zostały usunięte. Skontaktować się z Evolution Power Tools w celu uzyskania nowych etykiet.











Uwaga: Symbole wymienione poniżej mogą być zamieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie.

PL

RU

TR

(1.9) OZNACZENIA I SYMBOLE

Symbol	Opis
V	Wolty
a	Ampery
hz	Herce
min ⁻¹	Prędkość
~	Prąd zmienny
n ₀	Prędkość bez obciążenia:
	Nosić gogle ochronne.
	Używać ochraniaczy słuchu
	Nie dotykać
	Nosić maskę ochronną
	Przeczytać instrukcje
	Certyfikat CE
	Certyfikat EAC
	Ostrzeżenie
	Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
	Podwójnie izolowany

(1.10) PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE ELEKTRONARZĘDZIA

OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt to ręczna pilarka ukośnica do cięć złożonych zaprojektowana do eksploatacji z wykorzystaniem specjalnych tarcz marki Evolution. Używać tylko akcesoriów zaprojektowanych do stosowania z tym narzędziem i/lub akcesoriów zalecanych przez Evolution Power Tools Ltd.

Po zainstalowaniu odpowiedniego ostrza narzędzie to nadaje się do cięcia:

Miękkiej stali

Aluminium

Drewna

(1.11) NIEDOZWOLONE ZASTOSOWANIE ELEKTRONARZĘDZIA

OSTRZEŻENIE: Wielozadaniowa pilarka ukośnica może być używana wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie należy wprowadzać w urządzenie żadnych modyfikacji lub stosować urządzenia do zasilania jakichkolwiek urządzeń lub akcesoriów innych niż określone w niniejszej instrukcji.

(1.13) OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy zadbać o odpowiedni nadzór dzieci, aby ograniczyć ich dostęp do urządzenia i do zabawy urządzeniem.

(1.14) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

Urządzenie jest wyposażone w odpowiednią profilowaną wtyczkę i kabel zasilający odpowiedni dla danego rynku. W przypadku

uszkodzenia kabla zasilającego, należy go wymienić na specjalny kabel lub zespół dostępny u producenta lub autoryzowanego dystrybutora.

(1.15) KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA NA WOLNYM POWIETRZU

OSTRZEŻENIE: Ze względów bezpieczeństwa urządzenia nie można używać na wolnym powietrzu, w miejscach zawilgoconych ani narażać na działanie deszczu. Nie umieszczać narzędzia na wilgotnym podłożu. Jeśli to możliwe, odstawiać je na czysty i suchy blat roboczy. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD), który przerwie zasilanie, jeśli prąd różnicowy przekroczy 30 mA przez 30 ms. Zawsze kontrolować działanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia.

W przypadku konieczności zastosowania przedłużacza, należy upewnić się, że nadaje się on do używania na wolnym powietrzu i posiada odpowiednie oznaczenie. Podczas korzystania z przedłużacza należy przestrzegać instrukcji producenta.

(2.1) OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

ELEKTRONARZĘDZI

(Niniejsze instrukcje bezpieczeństwa elektronarzędzi są zgodne z BS EN 60745-1:2009 i EN 61029-1:2009).

OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość. Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za

pomocą baterii (beprzewodowego).

(2.2) 1) Ogólne ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa elektronarzędzi [Bezpieczeństwo obszaru roboczego]

a) Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy.

Zanieczyszczenie lub brak wystarczającego oświetlenia obszaru pracy mogą doprowadzić do wypadków.

b) Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą podpalić pył lub opary.

c) Nie dopuszczać dzieci ani innych osób do obszaru pracy elektronarzędzi.

Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.

(2.3) 2) Ogólne ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa elektronarzędzi [Bezpieczeństwo elektryczne]

a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania.

Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. W przypadku elektronarzędzi z uziemieniem nie należy stosować przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikać dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki.

Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

c) Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.

Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Nie nadwyreżać kabla. Nigdy nie używać go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania elektronarzędzia.

Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu używać przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz.

Korzystanie z przedłużacza

PL

RU

TR

przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) W przypadku korzystania z elektronarzędzia w miejscu o dużym natężeniu wilgoci należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

(2.4) 3) Ogólne ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa elektronarzędzi [Bezpieczeństwo osobiste]

a) Podczas korzystania z elektronarzędzi użytkownik powinien być czujny, uważny i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać elektronarzędzi w stanie zmęczenia bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) Korzystać ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosować środki ochrony oczu. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub nauszniki ochronne używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) Zapobiegać przypadkowemu włączeniu urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na wyłączniku zasilania lub podłączanie elektronarzędzi przy włączonym przełączniku zasilania stwarza ryzyko wypadku.

d) Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć z niego wszelkie klucze regulacyjne. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie wychylać się. W każdej chwili zachowywać odpowiednią pozycję i równowagę ciała. Umożliwia to lepszą

kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Nosić odpowiednią odzież. Nie zakładać do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

g) Jeśli do zestawu załączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, sprawdzić, czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane. Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

(2.5) 4) Ogólne ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa elektronarzędzi [Eksploatacja i pielęgnacja elektronarzędzi]

a) Nie przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich dla danego zastosowania. Prawidłowe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

b) Nie używać urządzenia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą odpowiedniego przełącznika. Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.

c) Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od urządzenia. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do nich osób nie znających elektronarzędzi lub ich instrukcji obsługi. Elektronarzędzia stanowią niebezpieczeństwo w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e) Przeprowadzać konserwację elektronarzędzi. Sprawdzać urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia

lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części lub innych usterek, które mogą wywierać negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia. W przypadku usterki naprawić urządzenie przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.

f) Utrzymywać narzędzia tnące w czystości i dobrze naostrzone. Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować.

g) Używać elektronarzędzia, akcesoria, końcówki bitowe itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i realizowane zadania. Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

(2.6) 5) Ogólne ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa elektronarzędzi [Serwis]

a) Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel naprawczy przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

(2.7) ZALECENIA ZDROWOTNE

OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z urządzenia wytwarzane mogą być cząstki pyłu. W niektórych przypadkach, w zależności od materiału poddawanego obróbce, pył ten może być bardzo szkodliwy dla zdrowia. W przypadku podejrzenia, że farba, którą pokryta jest powierzchnia materiału poddawanego obróbce zawiera ołów, należy zasięgnąć profesjonalnej porady. Farby zawierające ołów mogą być usuwane wyłącznie przez profesjonalistów, nie należy podejmować samodzielnych prób ich usuwania. Po osadzeniu się pyłu na powierzchniach, przeniesienie go dłońmi do jamy ustnej może doprowadzić do spożycia ołowiu.

Narażenie na choćby niewielką ilość ołowiu może spowodować nieodwracalne uszkodzenie

mózgu i systemu nerwowego. Szczególnie narażone są małe i nienarodzone dzieci. Należy wziąć pod uwagę ryzyko związane z materiałem poddawany obróbce i zmniejszyć ryzyko narażenia. Ponieważ niektóre materiały powodują wytwarzanie pyłu niebezpiecznego dla zdrowia, podczas używania narzędzia zalecamy korzystanie z odpowiedniej maski ochronnej z wymiennym filtrem.

Należy zawsze:

- Pracować w miejscu dobrze wentylowanym.
- Pracować z zastosowaniem zatwierdzonego sprzętu ochronnego, tj. masek przeciwpyłowych skonstruowanych specjalnie do filtrowania cząstek o mikroskopijnych rozmiarach.

(2.8) OSTRZEŻENIE: Obsługa elektronarzędzi wiąże się z wyrzucaniem odłamków w kierunku oczu operatora, co może spowodować poważne uszkodzenie oczu. Przed rozpoczęciem obsługi elektronarzędzia zawsze zakładać gogle lub okulary ochronne z osłoną boczną bądź, jeśli to konieczne, maskę osłaniającą całą twarz.

(3.5) DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA - PILARKI UKOŚNICE

Poniższe specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ukośnic zostały opracowane na podstawie EN61029-2-9:2009.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OSTRZY

OSTRZEŻENIE: Obrótowe ostrza pilarek tarczowych są niezwykle niebezpieczne i mogą powodować poważne obrażenia ciała i amputacje kończyn. Należy zawsze trzymać palce i dłonie w odległości co najmniej 150 mm od ostrza. Nigdy nie próbować usunąć pilowanego materiału, jeśli głowica tnąca nie znajduje się w pozycji odchylonej, osłona nie jest całkowicie zamknięta a tarcza nadal się obraca.

PL

RU

TR

Stosować wyłącznie ostrza zalecane przez producenta, jak określono w niniejszym podręczniku, oraz zgodne z wymogami EN 847-1.

Nie używać ostrzy, które są zniszczone lub odkształcone, ponieważ może to spowodować uszkodzenie osłony i poważne obrażenia ciała u operatora lub osób postronnych.

Nie używać ostrzy wyprodukowanych ze stali szybko tnącej (HSS).

W przypadku uszkodzenia lub zużycia podkładki stołowej, należy ją wymienić na identyczną podkładkę dostępną u producenta, jak podano w niniejszej instrukcji obsługi.

(3.6) ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

Należy zakładać ochroniacze słuchu w celu ograniczenia ryzyka utraty słuchu.

Należy zakładać środki ochrony oczu w celu zapobiegania możliwości utraty wzroku w wyniku wyrzucanych odłamków materiału.

Zalecane jest również stosowanie środków ochrony układu oddechowego, ponieważ niektóre drewno i materiały drewniane (np. płyty pilśniowe) mogą produkować pyły szkodliwe dla zdrowia.

Podczas korzystania z narzędzia zalecamy stosowanie zatwierdzonych masek przeciwpyłowych z wymiennymi filtrami oraz systemu odsysania pyłu.

Podczas obsługi ostrzy lub szorstkich materiałów należy zakładać rękawice ochronne. Zalecane jest stosowanie pokrowców na ostrza, jeśli takie rozwiązanie jest praktyczne. Nie należy zakładać rękawic podczas obsługi pilarki.

(3.7) BEZPIECZEŃSTWO OBSŁUGI NARZĘDZIA

Zawsze sprawdzić, czy dobrano odpowiednie ostrze dla przecinanego materiału. Nie używać ukośnicy do przecinania materiałów innych niż określone w niniejszej instrukcji obsługi. Podczas transportu ukośnicy upewnić się, że głowica tnąca jest zablokowana pod kątem 90 stopni w pozycji opuszczonej (w przypadku ukośnicy przesuwnej zablokować szyny suwakowe). Podnieść maszynę za krawędzie zewnętrzne podstawy obiema rękami (w przypadku ukośnicy przesuwnej chwycić za odpowiednie uchwyty). Pod żadnym pozorem nie podnosić ani nie transportować maszyny chwytając za odchylaną osłonę lub jakąkolwiek część mechanizmu roboczego.

Przed każdym skorzystaniem sprawdzić działanie osłony odchylanej i jej mechanizmu, upewniając się, że nie są uszkodzone i że wszystkie elementy ruchome działają sprawnie i prawidłowo.

Zadbać o to, aby stół roboczy oraz podłogę były wolne od odłamków, pyłu, wiórów i odciętych kawałków.

Zawsze sprawdzić i upewnić się, że prędkość zamieszczona na ostrzu jest przynajmniej równa prędkości na biegu jałowym wskazanej na ukośnicy.

Pod żadnym pozorem nie używać ostrzy z oznaczeniem prędkości niższym niż prędkość na biegu jałowym wskazana na ukośnicy. Jeśli konieczne jest skorzystanie z przekładki lub pierścieni redukcyjnych, muszą być one odpowiednie dla danego zastosowania i zgodne z zaleceniami producenta.

Jeśli ukośnica jest wyposażona w laser, nie należy wymieniać go na laser innego typu. Jeśli laser przestanie działać, należy przekazać urządzenie w celu naprawy lub wymiany lasera w ręce producenta lub autoryzowanego przedstawiciela. Ostrze tnące może być wymieniane tylko zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Nigdy nie próbować wydobywać odciętych kawałków lub żadnej innej części piłowanego materiału, jeśli głowica tnąca nie znajduje się w pozycji podniesionej, osłona nie jest całkowicie zamknięta a tarcza nadal się obraca.

(3.8) PRAWIDŁOWE I BEZPIECZNE WYKONYWANIE CIĘĆ

Jeśli takie rozwiązanie jest praktyczne, zawsze zamocować przedmiot obróbki do stołu za pomocą zacisku, jeśli jest dostępny.

Zawsze upewnić się, że przed przystąpieniem do każdego cięcia ukośnica jest zamontowana w stabilnej pozycji.

Jeśli to konieczne, ukośnicę można zamontować na drewnianej podstawie, stole warsztatowym lub przymocować do stanowiska dla ukośnicy, jak opisano w instrukcji obsługi.

Długie przedmioty obróbki należy zamocować na załączonych wspornikach lub na odpowiednich podporach dodatkowych.

(3.4) OSTRZEŻENIE: W przypadku braku jakichkolwiek części narzędzia nie uruchamiać go aż do uzupełnienia brakujących komponentów. Nie przestrzeganie tego zalecenia może powodować poważne obrażenia ciała.

(3.9) DODATKOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRZENOSZENIA UKOŚNICY

Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa

- **Mimo kompaktowych rozmiarów ukośnica to ciężkie narzędzie.** Aby obniżyć poziom ryzyka urazów pleców, należy zadbać o odpowiednią pomoc podczas podnoszenia pilarki.
- **Aby obniżyć poziom ryzyka urazów pleców, należy trzymać narzędzie blisko ciała podczas podnoszenia. Ugiąć kolana i podnosić ciężar za pomocą**

pracy nóg, a nie części lędźwiowej.

Podnosić za uchwyty umieszczone po obu stronach podstawy.

- **Nie wolno przenosić urządzenia chwytając za przewód zasilania.** Przenoszenie ukośnicy trzymając za kabel zasilający może spowodować uszkodzenie izolacji lub złączy powodując porażenie prądem lub pożar.
- **Przed przystąpieniem do przemieszczania ukośnicy dokręcić śruby blokujące ustawienia ukośnego oraz skosu oraz śrubę blokującą wózka przesuwnego, aby zabezpieczyć je przed nagłymi i nieoczekiwanymi ruchami.**
- **Zablokować głowicę tnącą w najniższym ustawieniu.** Upewnić się, że bolec blokujący głowicę tnącą odpowiednio zaskoczył w swoim gnieździe.

OSTRZEŻENIE: Nie chwycić za osłonę ostrza podczas podnoszenia narzędzia. Należy wyjąć kabel zasilania z gniazda przed przystąpieniem do przenoszenia maszyny.

- Zablokować głowicę tnącą w dolnym ustawieniu za pomocą bolca blokującego głowicę.
- Poluzować śrubę blokującą ustawienia ukosu. Przekręcić stół aż do jednego z ustawień krańcowych.
- Zablokować stół w wybranej pozycji za pomocą śruby blokującej.
- Przenosząc maszynę należy chwycić za otwory do chwytania umieszczone po obu stronach podstawy.

Umieścić pilarkę na bezpiecznej i stabilnej powierzchni roboczej i dokładnie obejrzeć narzędzie.

Przed uruchomieniem narzędzia sprawdzić w szczególności działanie wszystkich zabezpieczeń.

(4.1) PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI - ROZPAKOWANIE

Uwaga: Ta paczka zawiera ostre przedmioty.

PL

RU

TR

Zachować ostrożność podczas rozpakowywania. Wyjąć z opakowania narzędzie wraz z dostarczonymi akcesoriami. Dokładnie sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w dobrym stanie i potwierdzić obecność wszystkich akcesoriów wymienionych w instrukcji obsługi. Upewnić się, że wśród akcesoriów nie brakuje żadnych komponentów. W przypadku braku jakiegokolwiek komponentu należy zwrócić urządzenie dystrybutorowi wraz z akcesoriami i w oryginalnym opakowaniu. Nie wyrzucać opakowania, zachować je na czas trwania okresu gwarancyjnego. Usuwać opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Jeśli to możliwe, poddać je recyklingowi. Nie zezwalać dzieciom na zabawę torebkami foliowymi ze względu na ryzyko uduszenia.

(4.2) ELEMENTY ZESTAWU

Opis	Ilość
Instrukcja obsługi	1
Ostrze uniwersalne	1
Klucz imbusowy 8 mm (wymiana ostrza)	1
Komplet szczotek węglowych	1

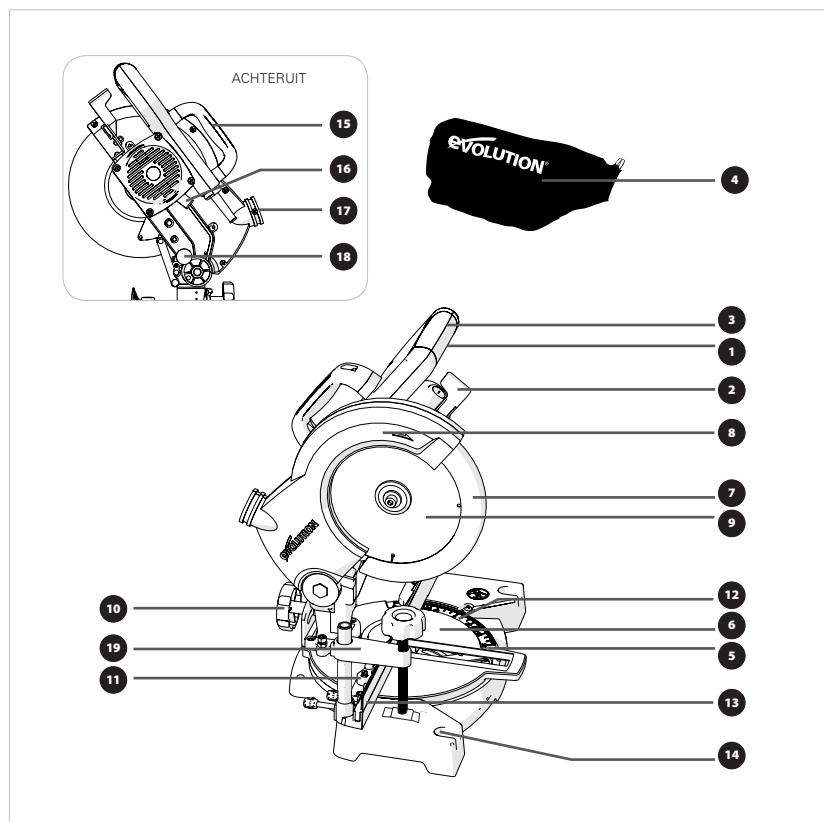
(4.3) AKCESORIA DODATKOWE

Naast de standaard artikelen die met deze machine worden geleverd, zijn de volgende accessoires ook beschikbaar bij de Evolution online shop op www.evolutionpowertools.com of bij uw lokale leverancier.

(4.4)

Opis	Nr części
Ostrze FURY	FURY210

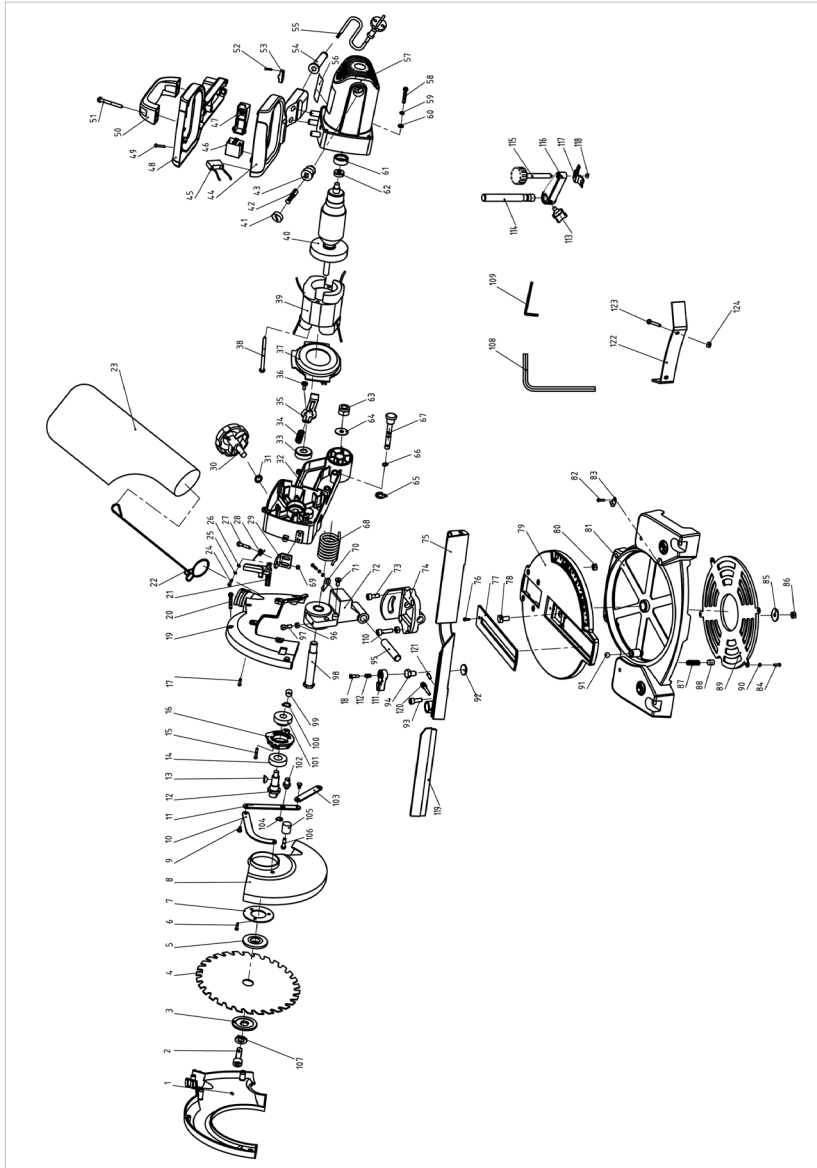
PIŁA



Poznaj komponenty urządzenia

- | | |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Przełącznik zapłonu ON/OFF (WŁŁ./WYŁ.)
(Włączony/Wyłączony) | 11. Śruba blokująca ustawienia ukosu |
| 2. Dźwignia blokady osłony ostrza | 12. Skala regulacji kąta ukosu |
| 3. Uchwyt tnący | 13. Ogranicznik |
| 4. Worek na pył | 14. Otwór mocujący (4 rogi) |
| 5. Stół obrotowy | 15. Uchwyt do przenoszenia |
| 6. Wierzch stołu | 16. Blokada sworznia |
| 7. Dolna osłona ostrza | 17. Otwór do odsysania pyłu |
| 8. Górna osłona ostrza | 18. Bolec blokujący głowicy |
| 9. Ostrze | 19. Zacisk przytrzymujący |
| 10. Śruba blokująca ustawienie skosu cięcia | |

ONDERDELEN SCHEMA



(7.1) MONTAŻ I PRZYGOTOWANIE

OSTRZEŻENIE: Zawsze odłączyć pilarkę od źródła zasilania przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji.

(7.2) MONTAŻ UKOŚNICZY NA STAŁE

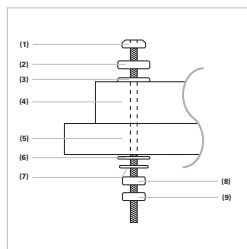
Aby ograniczyć ryzyko obrażeń wywoływanych przez nieoczekiwane ruchy narzędzia, umieścić pilarkę w wybranym miejscu na stole roboczym lub odpowiednim stanowisku. Podstawa pilarki posiada cztery otwory montażowe, dzięki którym można przykręcić ukośnicę za pomocą odpowiednich śrub (niezałączone). Jeśli pilarka jest przeznaczona do eksploatacji w jednym miejscu, można na stałe przymocować ją do stołu roboczego za pomocą odpowiednich łączników (niezałączone). Na spodniej stronie stołu roboczego zastosować podkładki blokujące i nakrętki. **(Rys. 1)**

- Aby uniknąć obrażeń wywoływanych przez wyrzucane odłamki, umieścić pilarkę w taki sposób, aby osoby postronne nie mogły stanąć zbyt blisko narzędzia lub bezpośrednio za nim.
- Umieścić pilarkę na sztywnej, równej powierzchni, w miejscu w którym znajduje się odpowiednia ilość przestrzeni dla obsługi i odpowiedniego podparcia przedmiotu obróbki.
- Podeprzeć pilarkę w taki sposób, aby stół narzędzia był wyrównany, a samo narzędzie nie kiwało się na boki.
- Przykręcić lub zamocować pilarkę zaciskami do stanowiska lub stołu roboczego.

(7.3) ZASTOSOWANIE PRZENOŚNE:

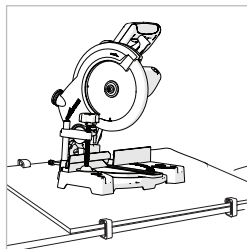
- Zamocować pilarkę na dykcie lub płycie pilśniowej o grubości 18 mm (zalecany minimalny rozmiar: 800 mm x 500 mm) za pomocą odpowiednich łączników (nie załączone).
- Konieczne okazać może się wtłoczenie podkładek, nakrętek itp w spodnią część dykty lub płyty pilśniowej, aby uniknąć nierówności powierzchni.
- Zastosować zaciski śrubowe aby przymocować płytę mocującą do powierzchni stołu roboczego. **(Rys. 2)**

Uwaga: Urządzenie jest wyposażone w tylne ramię stabilizujące, które jest przymocowane do podstawy maszyny poniżej trzpienia ustawienia skosu.



Rys. 1

- 1) Śruba z łbem sześciokątnym
- 2) Podkładka sprężynowa
- 3) Podkładka płaska
- 4) Podstawa ukośnicy
- 5) Stół roboczy
- 6) Podkładka płaska
- 7) Podkładka sprężynowa
- 8) Nakrętka sześciokątna
- 9) Nakrętka blokująca

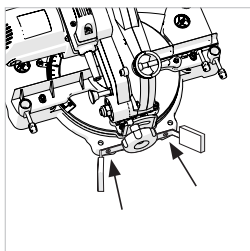


Rys. 2

PL

RU

TR

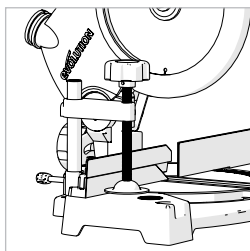

Rys. 3

Jeśli występuje, ramię to powinno być przymocowane do podstawy za pomocą załączonych śrub i nakrętek (**Rys. 3**)

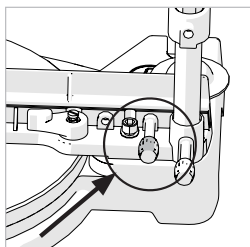
Ramię to zapewni dodatkową stabilność, aby uchronić narzędzie przed przewróceniem się w przypadku nagłego zwolnienia głowicy tnącej.

(7.4) ZACISK PRZYTRZYMUJĄCY (Rys. 4)

W tylnym ograniczniku urządzenia znajdują się dwa gniazda (po obu stronach). Gniazda te służą do ustawienia zacisku przytrzymującego.


Rys. 4

- Wsunąć zacisk w gniazdo, które jest odpowiednie dla danego zadania, upewniając się, że jest on dociśnięty do samego końca.
- Następnie dokręcić śrubę skrzydełkową ogranicznika, aby zablokować kolumnę zacisku w gnieździe.
- Umieścić przedmiot obróbki przeznaczony do przecięcia na stole pilarki, dosunąć go do ogranicznika i ustawić w odpowiedniej pozycji.
- Dostosować zacisk za pomocą śrub skrzydełkowych i pokręteł ręcznego w taki sposób, aby mocno przytrzymywał przedmiot obróbki na stole.


Rys. 5

Przeprowadzić próbę „na sucho” przy wyłączonym zasilaniu. Upewnić się, że zacisk przytrzymujący nie zakłóca toru przebiegu ostrza lub toru przebiegu żadnej z części głowicy tnącej podczas jej obniżania.

(7.5) CZĘŚĆ PRZESUWNA OGRANICZNIKA GÓRNEGO

Lewa strona ogranicznika posiada regulowaną część górną. Możliwe jest przeprowadzenie regulacji, aby zapewnić przestrzeń dla ruchu głowicy tnącej w przypadku ostrego skosu lub kątów złożonych.

W celu regulacji ogranicznika:

- Poluzować śrubę skrzydełkową. (**Rys. 5**)
- Przesunąć górną część ogranicznika w lewo do żądanej pozycji i dokręcić nakrętkę skrzydełkową.
- Przeprowadzić próbę „na sucho” przy wyłączonym zasilaniu, aby potwierdzić, że nie występują zakłócenia pomiędzy elementami ruchomymi w momencie obniżania głowicy tnącej.

(8.1) INSTRUKCJA OBSŁUGI

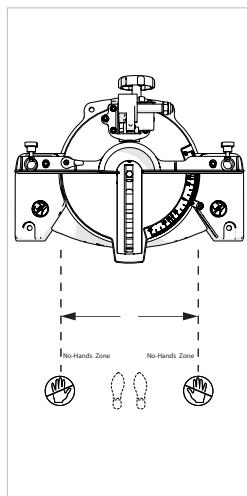
Uwaga: Ukośnicę należy sprawdzać (zwłaszcza pod kątem prawidłowego działania osłon ochronnych) przed każdym użyciem. Nie podłączać pilarki do zasilania zanim zostanie przeprowadzona kontrola bezpieczeństwa.

Upewnić się, że operator został odpowiednio przeszkolony w zakresie użytkowania, regulacji i konserwacji urządzenia przed podłączeniem go do źródła zasilania i uruchomieniem.

(8.2) OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń należy zawsze odłączyć pilarkę od zasilania przed przystąpieniem do wymiany lub regulacji któregokolwiek z komponentów. Porównać kierunek strzałki wskazującej kierunek obrotów na osłonie z kierunkiem strzałki na tarczy tnącej. Zęby ostrza powinny być zawsze skierowane w dół z przodu pilarki. Sprawdzić dokręcenie śruby sworzni.

(8.3) UŁOŻENIE CIAŁA I RĄK (Rys. 6)

- Nigdy nie umieszczać dłoni w obrębie strefy niebezpiecznej (czyli w odległości poniżej 150 mm od ostrza). Trzymać dłonie z dala od obszaru cięcia.
- Mocno zamocować przedmiot obróbki na stole i przy ograniczniku, aby zapobiec jego przesunięciom.
- Jeśli to możliwe, skorzystać z zacisku przytrzymującego, ale upewnić się, że jest on ustawiony w sposób niezakłócający toru ruchu ostrza lub innych części ruchomych urządzenia.
- Unikać niewygodnych operacji i takiego ułożenia dłoni, przy którym nagle ześlizgnięcie może spowodować przesunięcie palców lub dłoni w kierunku ostrza.
- Przed przystąpieniem do cięcia wykonać próbę „na sucho” przy wyłączonym zasilaniu, aby przyjrzeć się torowi przebiegu ostrza.
- Trzymać dłonie w odpowiedniej pozycji uchwytu aż do zwolnienia przycisku zapłonu ON/OFF (WĐŁ./WYŁ.) i całkowitego zatrzymania ostrza.

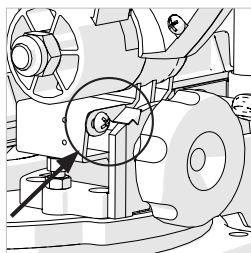


Rys. 6

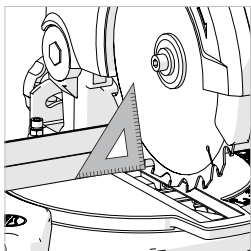
PL

RU

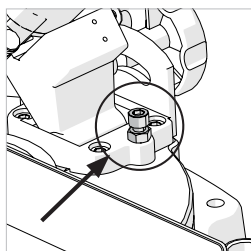
TR



Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9

(8.4) PRECYZYJNA REGULACJA KĄTÓW CIĘCIA

Urządzenie umożliwia przeprowadzenie kilku kontroli i regulacji. W celu wykonania tych kontroli i regulacji operator potrzebował będzie ekierki o kątach 45°/45°/90° (nie załączona).

OSTRZEŻENIE: Kontrole/regulacje należy przeprowadzać pod warunkiem, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

KĄTY SKOSU (0° I 45°) 0°

Regulacja ogranicznika skosu

- Upewnić się, że głowica tnąca znajduje się w pozycji zablokowanej, z bolcem blokującym wsuniętym całkowicie w głąb gniazda. **(patrz Rys. 15)**
- Upewnić się, że głowica tnąca jest wyprostowana, oparta o swój ogranicznik, a wskaźnik skosu wskazuje 0° na podziałce. **(Rys. 7)**
- Umieścić ekierkę na stole przykładając jeden krótszy bok do powierzchni stołu, a drugi krótszy bok do ostrza (unikając kontaktu z końcówkami z węglika wolframu TCT). **(Rys. 8)**
- Jeśli ostrze nie jest ustawione pod kątem 90° względem stołu, należy przeprowadzić regulację.
- Poluzować uchwyt blokady skosu i pochylić głowicę tnącą w lewo.
- Poluzować nakrętkę blokującą śruby regulacji kąta skosu. **(Rys. 9)**
- Za pomocą klucza imbusowego przekręcić śrubę do wewnątrz lub do zewnątrz w celu regulacji kąta nachylenia ostrza.
- Przywrócić pozycję pionową głowicy tnącej i ponownie sprawdzić wyrównanie kąta za pomocą ekierki.
- Powtarzać powyższe kroki aż do osiągnięcia prawidłowego wyrównania kąta.
- Dokręcić nakrętkę regulacji kąta skosu.

Regulacja wskaźnika skosu 0°

UWAGA: Ostrze znajduje się w prawidłowym położeniu w ustawieniu dokładnie prostopadłym względem stołu, kiedy ustawienie pionowe urządzenia powoduje jego zetknięcie z ogranicznikiem.

- Jeśli wskaźnik nie wskazuje dokładnie na 0° na kątomierzu, należy przeprowadzić regulację.
- Poluzować śrubę wskaźnika skosu za pomocą śrubokręta krzyżakowego 2. **(Rys. 10)**
- Dostosować wskaźnik skosu, aby wyrównał się dokładnie z oznaczeniem 0°.
- Dokręcić śrubę.

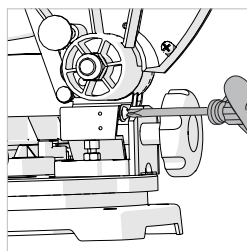
Regulacja ogranicznika skosu 45°

- Poluzować uchwyt blokady skosu i przechylić głowicę tnącą całkowicie w lewo, aż do jej zatrzymania na ograniczniku 45°.
- Za pomocą ekierki sprawdzić, czy ostrze ustawione jest pod kątem 45° względem stołu (unikając kontaktu z końcówkami z węgla wolframu TCT).
- Jeśli ostrze pilarki nie jest odpowiednio wyrównane, należy przeprowadzić regulację.
- Ustawić głowicę tnącą w ustawieniu pionowym.
- Poluzować nakrętkę blokującą śruby regulacji kąta skosu 45°.
- Za pomocą klucza imbusowego wyregulować śrubę regulacyjną obracając do wewnątrz lub na zewnątrz, zgodnie z zapotrzebowaniem. **(Rys. 11)**
- Pochylić głowicę tnącą pod kątem 45° i ponownie sprawdzić wyrównanie kąta za pomocą ekierki.
- Powtarzać powyższe kroki aż do osiągnięcia prawidłowego wyrównania kąta.
- Dokręcić śrubę regulacyjną po osiągnięciużądanego ustawienia.

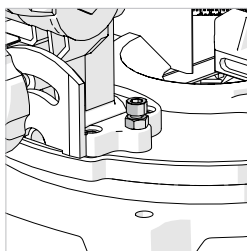
Wyrównanie ogranicznika

Ogranicznik należy wyrównać pod kątem 90° (kątem prostym) względem prawidłowo zainstalowanego ostrza. Ukos stołu obrotowego musi być ustawiony na 0°.

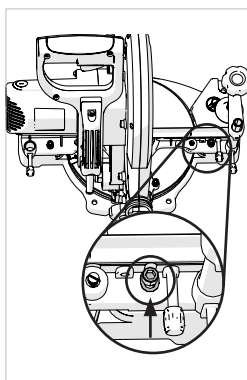
Ogranicznik jest mocowany na stole za pomocą dwóch śrub sześciokątnych z łbami gniazdowymi po obu stronach ogranicznika, w otworach podłużnych. **(Rys. 12)**



Rys. 10



Rys. 11

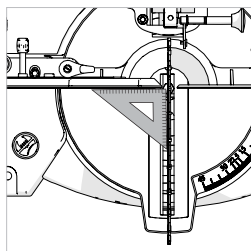


Rys. 12

PL

RU

TR



Rys. 13

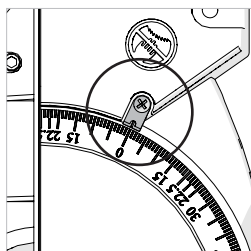
- Upewnić się, że głowica tnąca znajduje się w pozycji zablokowanej, z bolcem blokującym wsuniętym całkowicie w głąb gniazda.
- Umieścić ekierkę na stole przykładając jeden krótszy bok do powierzchni ogranicznika, a drugi krótszy bok do ostrza (unikając kontaktu z końcówkami z węgliką wolframu TCT).

(Rys. 13)

- Jeśli konieczne jest przeprowadzenie regulacji, poluzować cztery śruby regulacyjne ogranicznika za pomocą klucza imbusowego.
- Zmienić położenie ogranicznika w otworach podłużnych aż do wyrównania.
- Mocno dokręcić śruby imbusowe z łbem gniazdowym.

Regulacja wskaźnika kąta ukosu

UWAGA: Istnieją dwie skale wskazujące kąt ukosu wytłoczone z przodu podstawy maszyny. Mały wskaźnik przymocowany do stołu obrotowego wskazuje wybrany kąt.



Rys. 14

Jeśli to konieczne, wskaźnik może być przesunięty poprzez poluzowanie śruby mocującej za pomocą śrubokręta krzyżakowego nr 2. Jeśli to konieczne, przeprowadzić regulację, a następnie dokręcić śrubę mocującą. **(Rys. 14)**

KOŃCOWE KONTROLE REGULACJI

Kiedy urządzenie jest wyłączone (OFF) i odłączone od zasilania, należy wykonać następujące czynności:

Po przeprowadzeniu regulacji wprowadzić ustawienia maksymalne urządzenia.

Obniżyć ostrze do najniższej pozycji, obrócić je ręcznie (zalecane jest założenie w tym celu rękawic ochronnych) i upewnić się, że ostrze nie styka się z żadną częścią ani osłoną maszyny.

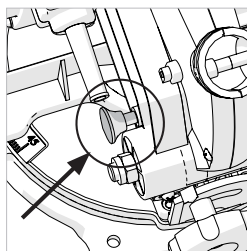
(8.5) PRZYGOTOWANIE DO WYKONANIA CIĘCIA

NIE WYCHYLAĆ SIĘ

Zachować odpowiednie ustawienie stóp i równowagę. Stać z boku w takim położeniu, aby twarz i ciało nie znajdowały się na linii ewentualnego odbicia.

Wykonywanie cięć jedną ręką jest główną przyczyną wypadków i nie należy próbować wykonywać cięć tą metodą.

- Upewnić się, że przedmiot obróbki jest nieruchomo oparty o ogranicznik, jeśli to możliwe, przymocować go do stołu za pomocą zacisku przytrzymującego.
- Stół pilarki powinien zostać oczyszczony z pyłu itp. przed zamocowaniem przedmiotu obróbki w żądanej pozycji.
- Należy upewnić się, że odcięte kawałki materiału można swobodnie odsunąć na bok od ostrza po zakończeniu wykonywania cięcia. Upewnić się, że odcięte kawałki nie mogą ulec zablokowaniu w żadnej innej części maszyny.
- Nie używać tej pilarki do przecinania małych kawałków materiału. Jeśli podczas przecinania materiału dłonie lub palce muszą znajdować się w odległości mniejszej niż 150 mm od ostrza, oznacza to, że przedmiot obróbki jest zbyt mały dla tego narzędzia.



Rys. 15

(8.6) zwalnianie głowicy tnącej

Głowica tnąca podniesie się automatycznie do pozycji górnej po zwolnieniu blokady w pozycji dolnej. Głowica zablokuje się automatycznie w pozycji górnej.

W celu zwolnienia głowicy tnącej z dolnej pozycji zablokowanej.

- Delikatnie docisnąć uchwyt tnący.
- Wyciągnąć bolec blokujący głowicę (Rys. 15) i pozwolić głowicy unieść się do pozycji górnej.

Jeśli zwolnienie blokady sprawia trudności

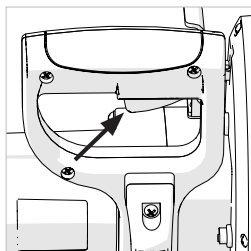
- Delikatnie przechylać głowicę w górę i w dół.
- Jednocześnie przekręcić bolec blokujący głowicę w prawo i wyciągnąć.

Uwaga: Zalecamy, aby w przerwach w korzystaniu z maszyny głowica tnąca była zablokowana w pozycji dolnej z bolcem blokującym całkowicie wsuniętym w gniazdo.

PL

RU

TR



Rys. 16

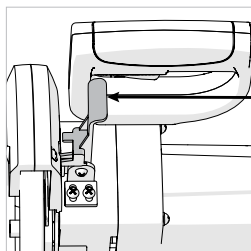
PRZELĄCZNIK WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA SILNIKA (Rys. 16)

Przełącznik zapłonu silnika ON/OFF (WŁ./WYŁ.) jest przyciskiem bezzatraskowym. Znajduje się po wewnętrznej stronie UCHWYTU tnącego.

- Nacisnąć główny przełącznik zapłonu, aby uruchomić silnik.
- Zwolnić główny przełącznik zapłonu, aby wyłączyć silnik.

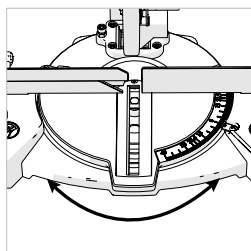
PRZEKRAWANIE

Ten rodzaj cięcia stosuje się głównie podczas obróbki materiałów o małym lub wąskim przekroju. Głowicę tnącą dociska się delikatnie w celu przecięcia przedmiotu obróbki.



Rys. 17

- Umieścić przedmiot obróbki na stole przy ograniczniku i przymocować go za pomocą zacisków, jeśli jest to konieczne.
- Chwycić pilarkę za uchwyt.
- Włączyć silnik i zaczekać, aż ostrze osiągnie prędkość maksymalną.
- Naciśnij dźwignię blokującą osłony dolnej w celu zwolnienia głowicy tnącej. **(Rys. 17)**
- Obniżyć uchwyt tnący i przeciąć przedmiot obróbki.
- Pozwolić, aby ostrze wykonało zadanie dzięki swej prędkości, nie trzeba zbyt mocno dociskać uchwytu tnącego.
- Po wykonaniu cięcia zwolnić przełącznik zapłonu ON/OFF (WŁ./WYŁ.).
- Zaczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
- Pozwolić, aby głowica tnąca uniosła się do pozycji górnej. Dolna osłona ostrza musi całkowicie zakrywać zęby tarczy. Zanim operator puści uchwyt tnący, głowica tnąca musi zablokować się w pozycji górnej.
- Zdjąć przedmiot obróbki z maszyny.



Rys. 18

CIĘCIE UKOŚNE (Fig. 18)

Stół obrotowy narzędzia można obracać w zakresie 45° w prawo lub w lewo od normalnej pozycji przecinania (0°). Zarówno po lewej, jak i po prawej stronie przewidziano progi domyślne 45°, 40°, 35°, 30°, 22,5°, 15°, 10° i 5°.

- Poluzować śrubę blokady ukosu (**Rys. 19**), obracając ją w lewo.
- Obrócić stół obrotowy pod żądanym kątem. Skala kątomierza kąta ukosu znajduje się na stole obrotowym
- w celu ułatwienia ustawienia.
- Dokręcić śrubę blokującą ustawienie ukosu po osiągnięciu żądanego kąta ustawienia.

Uwaga: Należy pamiętać o dokręceniu śruby blokującej ustawienie ukosu nawet w przypadku wybrania jednego z progów domyślnych.

Uwaga: Śruba blokująca ustawienie ukosu posiada sprężynową dźwignię powrotną zmiany położenia. W przypadku ustawienia pewnych kątów ukosu konieczna może okazać się zmiana położenia w celu uniknięcia zakłóceń w ruchu względem innych części narzędzia.

W celu zmiany położenia:

- Podnieść dźwignię i obrócić ją w celu ustawienia dogodnej pozycji.
- Zwolnić dźwignię.

CIĘCIE SKOŚNE, PRZECHYLANIE GŁOWICY TNĄCEJ

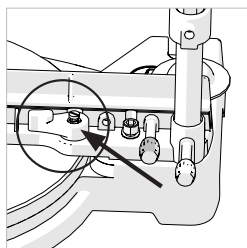
Cięcia skośne (**Rys. 20**) wykonuje się przy ustawieniu ukosu w pozycji 0°.

Uwaga: Konieczne może okazać się wyregulowanie górnej części ogranicznika, aby zapewnić odpowiednią ilość przestrzeni dla poruszającej się głowicy tnącej.

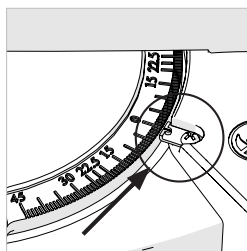
Głowicę tnącą można przechylać od ustawienia normalnego 0° (pozycja prostopadła) do pozycji pochylonej pod kątem maks. 45°, tylko od pozycji prostopadłej w lewo.

W celu przechylenia głowicy tnącej w lewo:

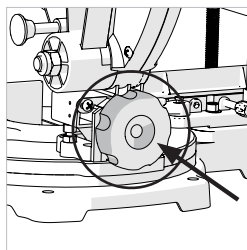
- Poluzować śrubę blokującą regulacji skosu. (**Rys. 21a**)
- Pochylić głowicę tnącą pod żądanym kątem. Urządzenie posiada skalę w postaci kątomierza w celu ułatwienia tego ustawienia. (**Rys. 21b**)
- Dokręcić śrubę blokującą ustawienie skosu po osiągnięciu żądanego kąta ustawienia.



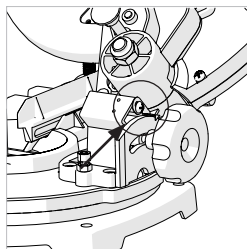
Rys. 19



Rys. 20



Rys. 21A

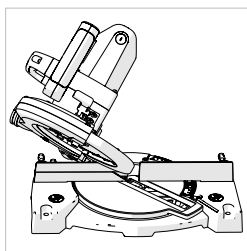
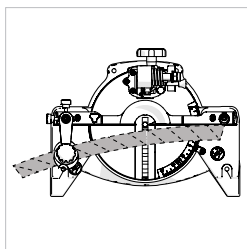


Rys. 21B

PL

RU

TR


Rys. 22

Rys. 23
Po zakończeniu cięcia:

- Zwolnić przełącznik zapłonu ON/OFF (WŁ./WYŁ.), ale nie zwalniać uchwytu dłoni aż do całkowitego zatrzymania ostrza.
- Pozwolić, aby głowica tnąca uniosła się do pozycji górnej z osłoną ostrza całkowicie opuszczoną przed zdjęciem dłoni z narzędzia.
- Ustawić głowicę tnącą w ustawieniu prostopadłym.
- Dokręcić dźwignię blokady skosu.

(8.7) CIĘCIA ZŁOŻONE (Rys. 22)

Cięcie złożone to połączenie cięć ukośnych i skośnych zastosowane podczas jednego zadania.

W przypadku konieczności wykonania cięcia złożonego wybrać żądane ustawienie skosu i ukosu w sposób opisany powyżej. Zawsze upewnić się, że trasa przebiegu ostrza nie koliduje z ogranicznikiem lub innymi komponentami urządzenia.

Jeśli to konieczne, wyregulować lewą górną część ogranicznika.

(8.8) CIĘCIE MATERIAŁU W KSZTAŁCIE ŁUKU (Rys. 23)

Przed przystąpieniem do cięcia jakiegokolwiek przedmiotu obróbki należy sprawdzić, czy nie posiada on wygiętego kształtu.

Jeśli jego kształt jest wygięty, należy ustawić i ciąć go w sposób przedstawiony na ilustracji.

Nie ustawiać przedmiotu obróbki w niewłaściwy sposób i nie przecinać go bez korzystania z podpory w formie ogranicznika.

(8.9) USUWANIE ZABLOKOWANEGO MATERIAŁU

- Wyłączyć ukośnicę (OFF), zwalniając przycisk zapłonu.
- Zaczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
- Odłączyć ukośnicę od źródła zasilania.
- Ostrożnie wyjąć zablokowany materiał z urządzenia.
- Sprawdzić stan i działanie osłony bezpieczeństwa.
- Sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń innych komponentów, np. ostrza.
- Wykwalifikowany specjalista techniczny powinien wymienić jakiegokolwiek uszkodzone części. Należy również przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa przed ponownym skorzystaniem z narzędzia.

(8.10) PODPIERANIE DŁUGICH PRZEDMIOTÓW OBRÓBK

Wolny koniec długiego przedmiotu obróbki należy podeprzeć na tej samej wysokości, na której znajduje się stół narzędzia. Operator powinien wziąć pod uwagę użycie oddzielnej podpory, jeśli jest to konieczne.

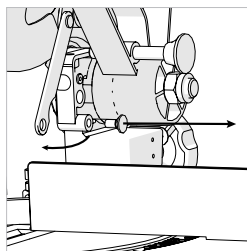
(8.11) INSTALOWANIE lub WYJMOWANIE OSTRZA

OSTRZEŻENIE: Operacja ta musi być przeprowadzona tylko po warunkiem, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

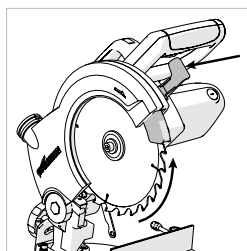
OSTRZEŻENIE: Stosować tylko oryginalne ostrza Evolution zaprojektowane dla tej maszyny. Upewnić się, że maksymalna prędkość ostrza jest wyższa niż prędkość silnika.

Uwaga: Podczas instalacji i wymiany ostrza zalecane jest rozważenie stosowania rękawic ochronnych.

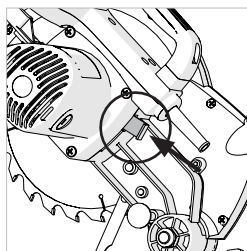
- Upewnić się, że głowica tnąca jest ustawiona w pozycji górnej.
- Usunąć ramię osłony dolnej z urządzenia poprzez usunięcie śruby obrotowej. **(Rys. 24)** Odłożyć tę śrubę w bezpieczne miejsce w celu użycia jej w przyszłości.
- Nacisnąć dźwignię blokującą dolnej osłony ostrza (a) i obrócić dolną osłonę ostrza (b) w górę i do wnętrza górnej osłony ostrza. **(Rys. 25)**
- Nacisnąć przycisk tylnej blokady sworznia w celu jego zablokowania. **(Rys. 26)**



Rys. 24



Rys. 25

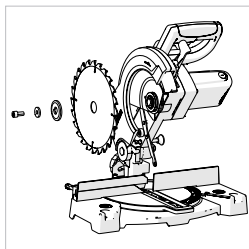


Rys. 26

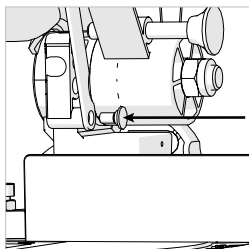
PL

RU

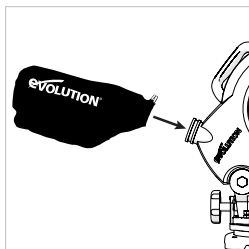
TR



Rys. 27



Rys. 28



Rys. 29

- Za pomocą załączonego klucza imbusowego zwolnić śrubę sworznia, po czym zdjąć podkładkę i kołnierz ostrza oraz ostrze ze sworznia. **(Rys. 27)**

Uwaga: Śruba sworznia posiada gwint lewoskrętny. Przekręcić w prawo w celu poluzowania. Przekręcić w lewo w celu dokręcenia.

- Zainstalować nowe ostrze 0210 mm. Upewnić się, że strzałka wskazująca kierunek obrotów na tarczy odpowiada strzałce wskazującej kierunek obrotów w prawo na osłonie górnej.

Uwaga: Zęby ostrza powinny być zawsze skierowane w dół z przodu pilarki.

- Zainstalować kołnierz ostrza, podkładkę i śrubę sworznia.
- Zablokować sworznię i dokręcić śrubę sworznia z umiarkowaną siłą, nie dokręcać zbyt mocno.
- Ponownie zamocować ramię osłony i śrubę obrotową, która ją przytrzymuje. **(Rys. 28)**
- Przed przystąpieniem do uruchomienia narzędzia upewnić się, że z urządzenia wyjęto klucz imbusowy i że blokada sworznia została zwolniona.
- Upewnić się, że osłona ostrza jest w pełni funkcjonalna przed skorzystaniem z urządzenia.
- Jeśli to konieczne, należy stosować wkładki redukujące otwór tarczy, jednakże tylko zgodnie z instrukcjami producenta.

(8.12) KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW OPCJONALNYCH EVOLUTION (nie załączone do zestawu oryginalnego – patrz Akcesoria dodatkowe)

(8.13) WOREK NA PYŁ

Istnieje możliwość zamocowania worka na pył na otworze do usuwania pyłu z tyłu urządzenia. Worek na pył należy stosować tylko podczas cięcia materiałów drewnianych.

- Nałożyć worek na otwór do usuwania pyłu upewniając się, że zapięcie sprężynowe mocno utrzymuje worek na pył w odpowiednim miejscu. **(Rys. 29)**

Uwaga: W celu zachowania wydajności pracy opróżniać worek na pył, kiedy zapelni się w 2/3 objętości. Usuwać zawartość worka w sposób przyjazny dla środowiska. Podczas opróżniania worka konieczne może okazać się skorzystanie z maski przeciwpyłowej.

Uwaga: Jeśli to konieczne, do otworu do usuwania pyłu można podłączyć warsztatowy system odsysania pyłów. W razie podłączenia takiego urządzenia postępować zgodnie z instrukcjami producenta.

OSTRZEŻENIE: Nie używać worka na pył podczas przecinania materiałów metalowych.

(6.1) KONSERWACJA

Uwaga: Wszelka konserwacja musi być przeprowadzana przy urządzeniu wyłączonym i odłączonym od źródła zasilania sieciowego/baterii.

Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie zabezpieczenia i osłony działają prawidłowo. Korzystać z narzędzia tylko pod warunkiem, że wszystkie osłony/zabezpieczenia są całkowicie sprawne.

Wszystkie łożyska silnika w tym urządzeniu posiadają dożywotni zapas smaru. Dalsze smarowanie nie jest wymagane.

Plastikowe części maszyny czyścić czystą, lekko zwilżoną szmatką. Nie używać rozpuszczalników lub podobnych produktów, które mogłyby uszkodzić komponenty plastikowe.

OSTRZEŻENIE: Nie podejmować prób czyszczenia narzędzia poprzez wkładanie przedmiotów w otwory w obudowie maszyny itp. Otwory wentylacyjne maszyny należy czyścić za pomocą sprężonego powietrza. Nadmierne iskrzenie może oznaczać obecność zanieczyszczeń w silniku lub zużycie szczotek węglowych.

(6.2) Jeśli pojawi się takie podejrzenie, należy przekazać urządzenie do serwisu, gdzie wykwalifikowany specjalista techniczny wymieni szczotki węglowe.

Podkładka stołowa

W maszynie zainstalowano jednoczęściową podkładkę na stół. W przypadku uszkodzenia lub zużycia należy ją wymienić. Podkładki wymienne są dostępne u Evolution Power Tools.

Wymiana podkładek stołowych:

- Wykręcić śrubę z łbem krzyżakowym, która mocuje podkładkę na stole obrotowym.

Uwaga: W celu uzyskania dostępu do śruby konieczne może okazać się tymczasowe zdjęcie lub przesunięcie ogranicznika.

- Unieść podkładkę ze stołu.
- Usunąć wszelkie okruchy, które ewentualnie nagromadziły się pod podkładką.
- Ułożyć nową podkładkę i przykręcić śrubę.
- Jeśli to konieczne, ponownie zainstalować i wyrównać ogranicznik. **(patrz rozdział „Wyrównanie ogranicznika” oraz ilustracje 12 i 13)**
- Upewnić się, że podkładka jest wyrównana na płasko na powierzchni stołu.

(6.4) OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkty do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.



PL

RU

TR

EG VERKLARING VAN CONFORMITEIT

In overeenstemming met EN ISO 17050-1:2004



De fabrikant van het product waar deze verklaring betrekking op heeft is:

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR

De fabrikant verklaart hierbij dat de machine zoals beschreven in deze verklaring voldoet aan alle relevante bepalingen van de machinerichtlijn en andere relevante richtlijnen zoals hieronder beschreven. De fabrikant verklaart verder ook dat de machine, zoals beschreven in deze verklaring, indien van toepassing, aan de relevante bepalingen over de vereisten voor essentiële gezondheid en veiligheid voldoet.

The Directives covered by this Declaration are as detailed below:

2006/42/EC.	Machinerichtlijn.	
2004/108/EC. (valid until Apr 19th 2016)		Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit.
2014/30/EU. (effective from Apr 20th 2016)		Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit.
93/68/EC.	De CE-merk-richtlijn.	
2011/65/EU.	De richtlijn Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur (RoHS).	
2002/96/EC as amended by 2003/108/EC.	De richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).	

En is in overeenstemming met de van toepassing zijnde vereisten van de volgende documenten:


EN 61029-1:2009+A11:2010 • EN 61029-2-9:2012+A11:2013 • EK9-BE-88:2014
EN60825-1:2007 • EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 • EN61000-3-2:2014 • EN61000-3-3:2013

Productgegevens

Beschrijving: FURY3-B / STEALTH3-B 210mm MULTIPURPOSE COMPOUND MITRE SAW
 Evolution-model-nr: FURY3B2102 / FURY3B2102EU / STEALTH3B2102 / STEALTH3B2102EU
 Stroomspanning: 220-240V~ 50Hz
 Invoer: 1100W

De technische documentatie die vereist is om te demonstreren dat het product aan de vereisten van de richtlijnen voldoet is verzameld en beschikbaar voor onderzoek door relevante handhavinginstanties, en verifieert dat ons technische dossier de documenten hierboven bevat en dat ze de correcte standaarden zijn voor het hierboven beschreven product.

Naam en adres van houder technische documentatie.

Podpisano:  Drukowanymi literami: Matthew Gavins:
 Grupa Dyrektor Naczelný.

Date: 01/03/2016

PL

RU

TR

The logo for Evolution, featuring the word "evOLUTION" in a bold, sans-serif font. The lowercase "e" is white, and the uppercase "VOLUTION" is black. A grey swoosh underline is positioned above the "e" and the "V".

evOLUTION®

PL

РУССКИЙ

Оригинальная инструкция

RU

TR

СОДЕРЖАНИЕ

Język Polski	Strona 2
Русский	Страница 32
Türk	Sayfa 62

ВВЕДЕНИЕ	Страница 35
Гарантия	Страница 35
Технические характеристики	Страница 36
Вибрация	Страница 37
Маркировка и условные обозначения	Страница 37
Предусмотренное применение электроинструмента	Страница 38
Запрещенное применение электроинструмента	Страница 38
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	Страница 39
Электробезопасность	Страница 39
Использование вне помещения	Страница 39
Общие указания по безопасности при использовании электроинструментов	Страница 41
Дополнительные указания по безопасности	Страница 43
НАЧАЛО РАБОТЫ	Страница 44
Извлечение из упаковки	Страница 44
Общий вид инструмента	Страница 45
Схема запчастей	Страница 46
Сборка и подготовка к работе	Страница 47
Указания по эксплуатации	Страница 48
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	Страница 58
Защита окружающей среды	Страница 58
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ	Страница 60

(1.2) НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ БЫЛА ИЗНАЧАЛЬНО СОСТАВЛЕНА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

(1.3) ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Внимательно и полностью ознакомьтесь с приведенными в настоящей инструкции указаниями по эксплуатации и безопасности. Если у вас имеются сомнения в отношении каких-либо аспектов использования этого оборудования, в интересах своей безопасности свяжитесь с нами по соответствующему телефону технической поддержки, указанному на веб-сайте компании Evolution Power Tools. В рамках нашей международной организации функционируют несколько линий поддержки, но Вы также можете получить техническую поддержку у поставщика нашей продукции в вашем регионе.

ВЕБ-САЙТ

www.evolutionpowertools.com

(1.4) Поздравляем вас с покупкой электроинструмента марки Evolution Power Tools. Зарегистрируйте приобретенное изделие на веб-сайте в соответствии с указаниями по интернет-регистрации гарантии в документе формата A4, имеющемся в комплекте инструмента. Вы также можете отсканировать с помощью смартфона содержащийся в нем QR-код. Это позволит вам подтвердить гарантийный срок купленного инструмента на веб-сайте компании Evolution: введите свои данные, чтобы своевременно получить поддержку, если она вам потребуется. Искренне благодарим вас за то, что вы выбрали изделие марки Evolution Power Tools.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ КОМПАНИИ EVOLUTION

Компания Evolution Power Tools оставляет за собой право совершенствовать и изменять конструкцию изделия без предварительного уведомления. См. подробные условия гарантии в документе о регистрации гарантии и (или) на упаковке изделия.

(1.5) В течение гарантийного срока, начиная с даты покупки, компания Evolution Power Tools

обязуется отремонтировать или заменить изделия, имеющие дефекты материалов или изготовления. Гарантия аннулируется, если возвращаемый инструмент использовался не в соответствии с рекомендациями, приведенными в инструкции по эксплуатации, или был поврежден случайно, по небрежности или вследствие ненадлежащего обслуживания.

Гарантия не распространяется на инструменты и (или) компоненты, в конструкцию которых были внесены изменения либо которые использовались не в соответствии с рекомендованными параметрами и техническими характеристиками. Гарантии на электрические компоненты предоставляются их изготовителями. Все возвращаемые дефектные изделия должны быть доставлены в компанию Evolution Power Tools с предоплаченными расходами на перевозку. Компания Evolution Power Tools оставляет за собой право по своему усмотрению отремонтировать или заменить изделие на идентичный либо аналогичный товар.

Гарантия (будь то письменная либо устная) на расходные принадлежности, такие как диски, режущие детали, сверла, зубила, мешалки и т. д. (данный перечень не является исчерпывающим), не предоставляется. Компания Evolution Power Tools ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за убытки или ущерб, нанесенный прямо или косвенно в результате использования наших товаров либо вследствие какой-либо иной причины. Компания Evolution Power Tools не несет ответственности за какие-либо издержки, понесенные в связи с такими товарами, и за косвенные убытки.

Никто из должностных лиц, сотрудников или представителей компании Evolution Power Tools не уполномочен делать какие-либо устные заявления о соответствии либо отменять какие-либо упомянутые выше условия продажи, и никакие подобные заявления не имеют для компании Evolution Power Tools обязательной силы.

С вопросами по данной ограниченной гарантии следует обращаться в главный офис компании либо по соответствующему телефону технической поддержки.

PL

RU

TR

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ИНСТРУМЕНТ	В МЕТРИЧЕСКИХ ЕДИНИЦАХ	В ЕДИНИЦАХ БРИТАНСКОЙ СИСТЕМЫ
Электродвигатель (220–240 В ~ или 110 В ~ 50/60 Гц)	1 100 Вт	5 А
Скорость без нагрузки	4 000 об/мин	4 000 об/мин
Скорость без нагрузки	6,4 кг	14 фунтов

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ РЕЗКИ	В МЕТРИЧЕСКИХ ЕДИНИЦАХ	В ЕДИНИЦАХ БРИТАНСКОЙ СИСТЕМЫ
Zacht stalen plaat – Max dikte	3 мм	1/8"
Zacht stalen balken – Max dikte van randen	3 мм	1/8"
Hout – Max dikte	50 x 120 мм	2" x 4-3/4"

ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ УГОЛ	ВЕРТИКАЛЬНЫЙ УГОЛ	МАКС. ШИРИНА ЗАГОТОВКИ	МАКС. ГЛУБИНА РЕЗА
0°	0°	120 мм (4-3/4")	50 мм (2")
45L° / 45R°	45°	80 мм (3-1/8")	30 мм (1-3/16")
45L° / 45R°	0°	80 мм (3-1/8")	50 мм (2")
0°	45°	120 мм (4-3/4")	30 мм (1-3/16")

РАЗМЕРЫ ДИСКА	В МЕТРИЧЕСКИХ ЕДИНИЦАХ	В ЕДИНИЦАХ БРИТАНСКОЙ СИСТЕМЫ
Диаметр	210 мм	8-1/4"
Посадочный диаметр	25,4 мм	1"
Количество зубьев	20	20
Максимальная скорость	5 000 об/мин	5 000 об/мин
Ширина пропила	1,7 мм	1/16"

ПАРАМЕТРЫ ШУМА И ВИБРАЦИИ	
Уровень звукового давления L_{pA}	89 дБ(А); K = 3 дБ(А)
Уровень звуковой мощности L_{WA}	102 дБ(А); K = 3 дБ(А)
Уровень вибрации	6 м/с ² ; K = 1,5 м/с ²

Заявленный суммарный уровень вибрации инструмента измерен с использованием стандартного метода испытания и может использоваться для сравнения разных инструментов.

Заявленный суммарный уровень вибрации может также использоваться для предварительной оценки вредного воздействия.

(1.7) ВИБРАЦИЯ

ВНИМАНИЕ! При использовании данного инструмента оператор может подвергаться высокому уровню вибрации, передаваемой кисти руки и плечу. У оператора может развиться так называемая вибрационная болезнь (болезнь Рейно), которая может снизить чувствительность руки к температуре, а также вызвать общее онемение. При длительном или регулярном использовании инструмента следует тщательно контролировать состояние рук и пальцев. В случае проявления каких-либо из упомянутых симптомов немедленно обратитесь к врачу.

- Сведения об измерении и оценке вредного воздействия вибрации на руки во время работы приведены в следующих стандартах: BS EN ISO 5349-1:2001 и BS EN ISO 5349-2:2002.
- На фактический уровень вибрации во время работы могут влиять многие факторы, например состояние и расположение рабочих поверхностей и тип и состояние используемого инструмента. Перед каждым использованием изделия эти факторы следует оценивать и по возможности применять соответствующие методы работы. Контроль указанных факторов помогает снизить вредное воздействие вибрации.

Обращение с инструментом

- Обращайтесь с инструментом осторожно. Выполнение операции должно достигаться за счет мощности самого инструмента.
- Не прилагайте чрезмерных физических усилий к средствам управления инструментом.
- Во время работы следите за своей безопасностью и устойчивостью, а также за расположением инструмента.

Рабочая поверхность

- Обращайте внимание на материал рабочей поверхности – его состояние, плотность, твердость, жесткость и расположение.

ВНИМАНИЕ! Вибрация, возникающая во время использования электроинструмента в реальных условиях, может отличаться от заявленного суммарного уровня в зависимости от способа использования изделия. Необходимость в тех или иных мерах безопасности и защиты оператора зависит от оцениваемого воздействия в реальных условиях эксплуатации (с учетом всех этапов рабочего цикла, например не только во время резки, но и когда инструмент отключен или работает вхолостую).

(1.8) МАРКИРОВКА И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Не используйте инструмент с отсутствующими или поврежденными табличками с предупреждениями и (или) указаниями по эксплуатации. Новые таблички можно приобрести в компании Evolution Power Tools.

Примечание. В настоящей инструкции или на самом изделии могут быть указаны все или некоторые из приведенных ниже условных обозначений.

PL

RU

TR

(1.9) МАРКИРОВКА И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Обозначение	Описание
V	Вольты
a	Амперы
hz	Герцы
min ⁻¹	Скорость, об/мин
~	Переменный ток
n ₀	Скорость без нагрузки
	Используйте защитные очки
	Используйте средства защиты органов слуха
	Не прикасайтесь
	Используйте средства защиты от пыли
	Ознакомьтесь с инструкцией
	Знак соответствия требованиям ЕС
	ЕАС сертификации
	Внимание!
	Отходы электрического и электронного оборудования
	Двойная изоляция

(1.10) ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ! Данное изделие представляет собой ручную комбинированную торцовочную пилу, предназначенную для использования со специальными дисками марки Evolution. Используйте только принадлежности, предназначенные для данного инструмента и (или) специально рекомендованные изготовителем – компанией Evolution Power Tools Ltd.

Если установлен соответствующий диск, то инструмент может использоваться для резки следующих материалов:
мягкая сталь;
алюминий;
древесина.

(1.11) ЗАПРЕЩЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ! Данное изделие представляет собой ручную комбинированную торцовочную пилу и должно использоваться только по назначению. Запрещается внесение каких-либо изменений в конструкцию изделия и его использование для приведения в действие другого оборудования или любых других принадлежностей, кроме указанных в настоящей инструкции.

(1.13) ВНИМАНИЕ! Инструмент не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточными знаниями и опытом в отсутствие надзора или обучения безопасному использованию, осуществляемого лицом, ответственным за их безопасность и компетентным в безопасном использовании изделия.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не имели доступа к инструменту, и не

позволять им играть с ним.

(1.14) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Инструмент оборудован опрессованной штепсельной вилкой и шнуром питания для соответствующего региона. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить на специальный шнур или комплект, который можно приобрести у изготовителя или его сервисного представителя.

(1.15) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! В интересах вашей безопасности при эксплуатации инструмента вне помещения он не должен подвергаться воздействию осадков или использоваться во влажных местах. Не кладите инструмент на влажную поверхность. По возможности используйте чистый сухой верстак. Для дополнительной защиты используйте устройство защитного отключения (УЗО), которое отключает питание, если ток утечки на землю превышает 30 мА в течение 30 мс. Перед использованием инструмента всегда проверяйте работоспособность УЗО.

Если необходим удлинительный кабель, используйте изделие соответствующего типа, пригодное для наружного использования и имеющее соответствующую маркировку. При использовании удлинительного кабеля следует соблюдать указания его изготовителя.

(2.1) ОБЩИЕ НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

УКАЗАНИЯ

(Согласно требованиям стандартов BS EN 60745-1:2009 и EN 61029-1:2009.)

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и указаниями по безопасности. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим

током, пожару и (или) серьезным травмам. Сохраните все таблички с предупреждениями и указаниями для дальнейшего использования. Употребляемый в предупреждениях термин «электроинструмент» относится к приобретенному вами электроинструменту с питанием от сети (проводной) или от батареи (беспроводной).

(2.2) 1) Общие предупреждения по безопасности при использовании электроинструментов (безопасность рабочего пространства)

а) Обеспечивайте чистоту и надлежащее освещение рабочего пространства. Работа в загроможденных и плохо освещенных местах чревата несчастными случаями.

б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструментов образуются искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

в) Не допускайте детей или посторонних лиц туда, где используется электроинструмент. Не отвлекайтесь – это может привести к потере управления.

(2.3) 2) Общие предупреждения по безопасности при использовании электроинструментов (электробезопасность)

а) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепсельной вилки.

Не используйте никаких штепсельных переходников при работе с заземленными электроинструментами. Использование оригинальной штепсельной вилки и соответствующей розетки питания снижает опасность поражения электрическим током.

б) Избегайте контакта частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, электроплиты и холодильники. При наличии контакта

PL

RU

TR

с заземлением опасность поражения электрическим током возрастает.

в) Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влажности.

Попадание воды внутрь электроинструмента повышает опасность поражения электрическим током.

г) Не допускайте неправильного обращения со шнуром питания. Нельзя переносить, перетаскивать или отключать электроинструмент, прилагая усилие к шнуру питания. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масел, острых краев предметов и подвижных деталей. Повреждение или запутывание шнура питания повышает опасность поражения электрическим током.

д) При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, пригодный для наружного применения. Использование удлинителя, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.

е) Если использование электроинструмента во влажных условиях неизбежно, используйте источник питания, оснащенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает опасность поражения электрическим током.

(2.4) 3) Общие предупреждения по безопасности при использовании электроинструментов (личная безопасность)

а) Во время работы с электроинструментом будьте внимательны, следите за своими действиями и придерживайтесь здравого смысла. Не используйте электроинструмент, если вы утомлены или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Одно мгновение невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

б) Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда пользуйтесь средствами защиты глаз. Использование в соответствующих случаях таких защитных средств, как респиратор, противоскользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, снижает травматизм.

в) Принимайте меры по предотвращению непреднамеренного пуска инструмента. Прежде чем подключать источник питания и (или) батарею, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Нельзя переносить электроинструменты, держа палец на выключателе, или подводить питание к электроинструментам с включенным выключателем, так как это может привести к несчастному случаю.

г) Прежде чем включить электроинструмент, снимите все регулировочные ключи. Ключ, оставленный присоединенным к вращающейся детали электроинструмента, может стать причиной травмы.

д) Рассчитывайте свои возможности. Всегда заботьтесь о наличии надежной опоры и равновесии. Это обеспечивает более надежный контроль электроинструмента в неожиданных ситуациях.

е) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от подвижных деталей. Свободные части одежды, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части оборудования.

ж) Если инструмент оборудован приспособлениями для подключения оборудования для удаления и сбора пыли, убедитесь в их правильном подключении и использовании. Использование оборудования для сбора пыли может снизить воздействие связанных с ней вредных факторов.

(2.5) 4) Общие предупреждения по безопасности при использовании

электроинструментов (использование электроинструмента и уход за ним)

а) Не прилагайте к электроинструменту чрезмерного усилия. Используйте соответствующий электроинструмент, предназначенный для выполняемой работы. Использование соответствующего электроинструмента обеспечивает более качественное и безопасное выполнение работы с предусмотренной изготовителем производительностью.

б) Не используйте электроинструмент, если выключатель не обеспечивает его включение или выключение.

Любой электроинструмент, который не управляется с помощью выключателя, является опасным и требует ремонта.

в) Прежде чем приступить к регулировке либо замене принадлежностей или убрать электроинструмент на хранение, отключите его от источника питания и (или) батареи. Эти профилактические меры безопасности снижают опасность случайного пуска электроинструмента.

г) Храните неиспользуемый электроинструмент вдали от детей и не позволяйте использовать его лицам, которые не ознакомлены с электроинструментом и настоящей инструкцией. В руках необученных пользователей электроинструменты являются источником повышенной опасности.

д) Обеспечивайте надлежащий уход за электроинструментами. Проверяйте их на предмет смещения, заклинивания или неисправности подвижных деталей и любых других обстоятельств, которые могут повлиять на работу электроинструментов. При наличии повреждения позаботьтесь о ремонте электроинструмента перед его использованием. Плохой уход за электроинструментами является причиной многих несчастных случаев.

е) Поддерживайте надлежащую заточку и чистоту режущих деталей. Поддержание надлежащего состояния режущих деталей

и остроты режущих поверхностей снижает вероятность заклинивания и облегчает управление инструментом.

ж) Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы.

Использование электроинструментов для выполнения работ, не предусмотренных изготовителем, может привести к опасной ситуации.

(2.6) 5) Общие предупреждения по безопасности при использовании электроинструментов (обслуживание)

а) Заботьтесь о том, чтобы обслуживание вашего электроинструмента выполнялось квалифицированным специалистом по ремонту с использованием только идентичных запчастей. Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.

(2.7) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ЗДОРОВЬЯ

ВНИМАНИЕ! При использовании инструмента может образовываться пыль. В некоторых случаях, в зависимости от используемых материалов, образующаяся пыль может быть особенно опасна для здоровья. Если у вас имеются подозрения в том, что краска на поверхности разрезаемого материала содержит свинец, проконсультируйтесь со специалистом. Снятие краски на свинцовой основе должно производиться только специалистом – не пытайтесь делать это самостоятельно. В результате осаждения образующейся пыли на поверхностях и последующего контакта с руками и ртом свинец может попасть в организм.

Воздействие даже небольшого количества свинца может вызвать необратимые повреждения головного мозга и нервной системы. Особенно уязвимы в этом отношении

PL

RU

TR

маленькие дети и младенцы в утробе матери. Рекомендуется принимать во внимание факторы риска, связанные с используемыми материалами, и принимать меры по снижению вредного воздействия. Поскольку некоторые материалы могут являться источником пыли, которая может быть опасна для здоровья, то при работе с инструментом рекомендуется использовать одобренный респиратор со сменными фильтрами.

Всегда соблюдайте следующие правила:

- Работайте в хорошо вентилируемом помещении.
- Пользуйтесь одобренными защитными средствами, такими как респираторы, специально предназначенные для задержания микрочастиц.

(2.8) ВНИМАНИЕ! При работе с любым электроинструментом возможно попадание инородных тел в глаза, что может привести к тяжелым глазным травмам. Перед началом работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки, очки с боковыми щитками или, если необходимо, защитную маску на все лицо.

(3.5) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТОРЦОВЫХ ПИЛ

Приведенные ниже специальные указания по безопасности при использовании торцовых пил основаны на требованиях стандарта EN61029-2-9:2009.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКА

ВНИМАНИЕ! Вращающийся диск циркулярной пилы крайне опасен и может причинить серьезную травму и утрату конечностей. Всегда держите пальцы и руки на расстоянии не менее 150 мм от диска. Никогда не пытайтесь убирать разрезанный материал, пока режущий блок не будет находиться в верхнем положении, защитный кожух не будет полностью закрыт

и диск не перестанет вращаться.

Используйте только диски, рекомендуемые изготовителем, указанные в настоящей инструкции и соответствующие требованиям стандарта EN 847-1.

Не используйте поврежденные или деформированные диски, так как они могут сломаться и причинить серьезную травму оператору или окружающим.

Не используйте диски, изготовленные из быстрорежущей стали.

В случае повреждения или износа вкладыша для стола его необходимо заменить, как описано в настоящей инструкции, на идентичный вкладыш, который можно приобрести у изготовителя.

(3.6) СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Чтобы снизить риск потери слуха вследствие использования инструмента, следует пользоваться средствами защиты органов слуха.

Чтобы снизить риск потери зрения в результате выброса опилок, следует пользоваться средствами защиты глаз.

Рекомендуется также пользоваться средствами защиты органов дыхания, так как некоторые деревянные и аналогичные изделия, в особенности древесноволокнистые плиты средней плотности (МДФ), могут производить пыль, которая может быть опасна для вашего здоровья.

Помимо оборудования для удаления пыли, при использовании инструмента рекомендуется пользоваться одобренным респиратором со сменными фильтрами.

При обращении с дисками или грубыми материалами следует использовать

перчатки. Диски рекомендуется по возможности носить в футляре. При работе с торцовочной пилой перчатки использовать не рекомендуется.

(3.7) БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Всегда убеждайтесь, что выбранный диск соответствует разрезаемому материалу. Не используйте торцовочную пилу для резки материалов, не предусмотренных настоящей инструкцией.

При перевозке торцовочной пилы необходимо, чтобы режущий блок был заблокирован в нижнем положении 90° (в случае плунжерной торцовочной пилы заблокируйте направляющие стержни каретки). Поднимайте инструмент обеими руками за наружные края основания (переносите плунжерную торцовочную пилу, используя имеющиеся для этого рукоятки). Ни в коем случае не поднимайте и не переносите инструмент, держа его за выдвижной защитный кожух или другие части рабочего механизма.

Перед каждым использованием проверяйте работу выдвижного защитного кожуха и его рабочего механизма, убеждаясь в отсутствии повреждений и равномерной и правильной работе всех подвижных деталей.

Следите за тем, чтобы на верстаке и на полу не было никаких отходов, включая опилки, щепки и обрезки.

Всегда проверяйте и заботьтесь о том, чтобы скорость, обозначенная на диске, была не ниже скорости без нагрузки, указанной на торцовочной пиле.

Ни в коем случае не используйте диск с обозначенной на нем скоростью, которая меньше скорости без нагрузки, указанной на торцовочной пиле.

Если требуются распорные или редуccionные

кольца, то их необходимо использовать только в соответствии с назначением и рекомендациями изготовителя.

Если торцовочная пила оснащена лазерным указателем, то вместо него нельзя устанавливать лазерный прибор другого типа. В случае неисправности ремонт или замена лазера должна производиться изготовителем или уполномоченным им представителем. Замену диска необходимо производить только в соответствии с указаниями в настоящей инструкции.

Никогда не пытайтесь убирать обрезки или другие части заготовки, пока режущий блок не будет находиться в верхнем положении, защитный кожух не будет полностью закрыт и диск не перестанет вращаться.

(3.8) ПРАВИЛЬНАЯ И БЕЗОПАСНАЯ РЕЗКА

По возможности всегда закрепляйте заготовку на столе пилы, используя прижимное приспособление (если имеется).

Перед выполнением резки всегда убеждайтесь, что торцовочная пила установлена в устойчивом положении.

Если необходимо, пилу можно установить на деревянном основании или верстаке или закрепить на штативе для торцовочной пилы, как описано в настоящей инструкции.

Длинные заготовки следует располагать на имеющихся в комплекте или подходящих дополнительных опорах.

(3.4) ВНИМАНИЕ! В случае отсутствия каких-либо деталей не используйте инструмент, пока они не будут установлены на место. Несоблюдение данного правила может привести к серьезной травме.

(3.9) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

PL

RU

TR

ПРИ ПЕРЕНОСКЕ ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ

Рекомендации по безопасности:

- Несмотря на компактные размеры, торцовочная пила имеет большой вес. Чтобы снизить риск травмы спины, поднимайте пилу только вдвоем с компетентным помощником.
- Чтобы снизить риск травмы спины, при поднятии пилы держите ее близко к телу, сгибая ноги в коленях, чтобы поднимать пилу не спиной, а ногами. Поднимайте пилу, используя вырезы для рук с обеих сторон основания.
- Никогда не переносите торцовочную пилу, держа ее за шнур питания. Это может повредить изоляцию или соединения проводов, что может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Перед переноской торцовочной пилы затяните фиксаторы установки горизонтального и вертикального углов и фиксатор каретки в качестве меры предосторожности на случай внезапного смещения.
- Заблокируйте режущий блок в нижнем положении. Убедитесь, что стопорный штифт режущего блока вставлен до упора в гнездо.

ВНИМАНИЕ! Не поднимайте пилу за защитный кожух. Прежде чем переместить пилу в другое место, отключите шнур от источника питания.

- Заблокируйте режущий блок в нижнем положении с помощью стопорного штифта.
- Ослабьте фиксатор установки горизонтального угла. Поверните стол до упора в любую сторону.
- Заблокируйте стол с помощью фиксатора.
- Используйте для перемещения пилы вырезы для рук с обеих сторон основания.

Установите пилу на прочной неподвижной рабочей поверхности и внимательно проверьте ее.

Перед использованием инструмента уделите особое внимание проверке работы всех защитных приспособлений.

(4.1) НАЧАЛО РАБОТЫ: ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ УПАКОВКИ

Осторожно! В упаковке имеются острые предметы. Соблюдайте осторожность при извлечении изделия из упаковки.

Достаньте инструмент из упаковки вместе с прилагаемыми к нему принадлежностями. Внимательно осмотрите, чтобы убедиться в его надлежащем состоянии и проверить наличие всех принадлежностей, перечисленных в настоящей инструкции.

Также убедитесь в целостности всех принадлежностей. Если какие-либо детали отсутствуют, то инструмент вместе с принадлежностями следует вернуть в оригинальной упаковке продавцу. Не выбрасывайте упаковку. Сохраняйте ее в течение всего гарантийного срока. Упаковку следует утилизировать экологически ответственным способом и по возможности использовать вторично. Не позволяйте детям играть с пустыми полиэтиленовыми мешками, так как это связано с риском удушья.

(4.2) КОМПЛЕКТ ИЗДЕЛИЯ

Описание	Количество
Инструкция по эксплуатации	1
Универсальный диск	1
Ключ-шестигранник на 8 мм (для замены диска)	1
Комплект графитовых щеток	1

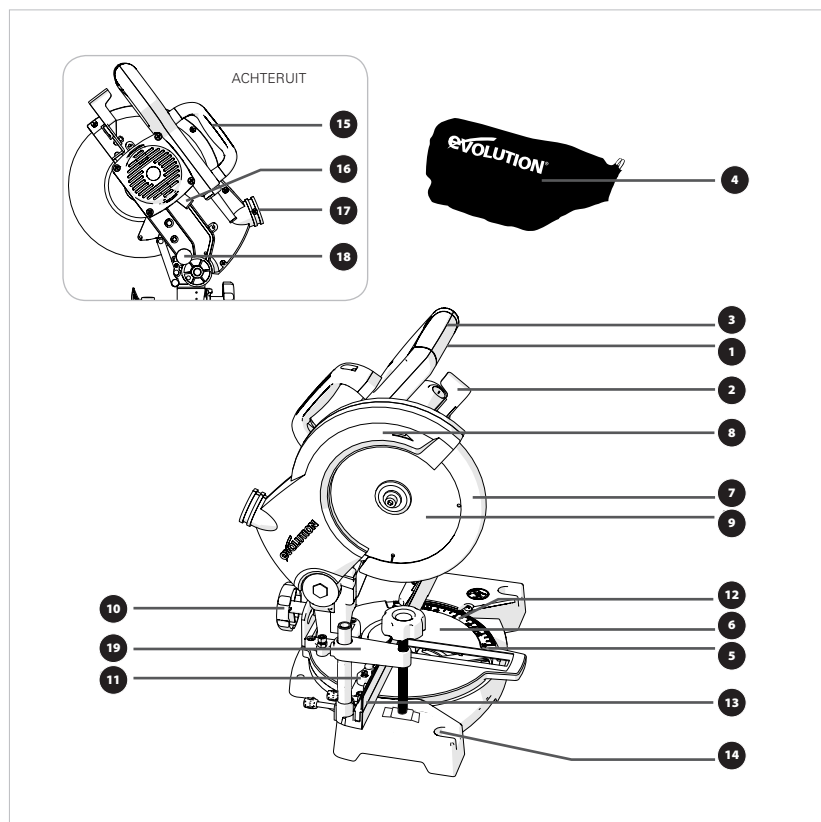
(4.3) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

В дополнение к принадлежностям, которые входят в стандартную комплектацию инструмента, вы можете приобрести в интернет-магазине компании Evolution (www.evolutionpowertools.com) или у ее дистрибьютора в вашем регионе принадлежности, указанные ниже.

(4.4)

Описание	Код детали
Диск FURY	FURY210

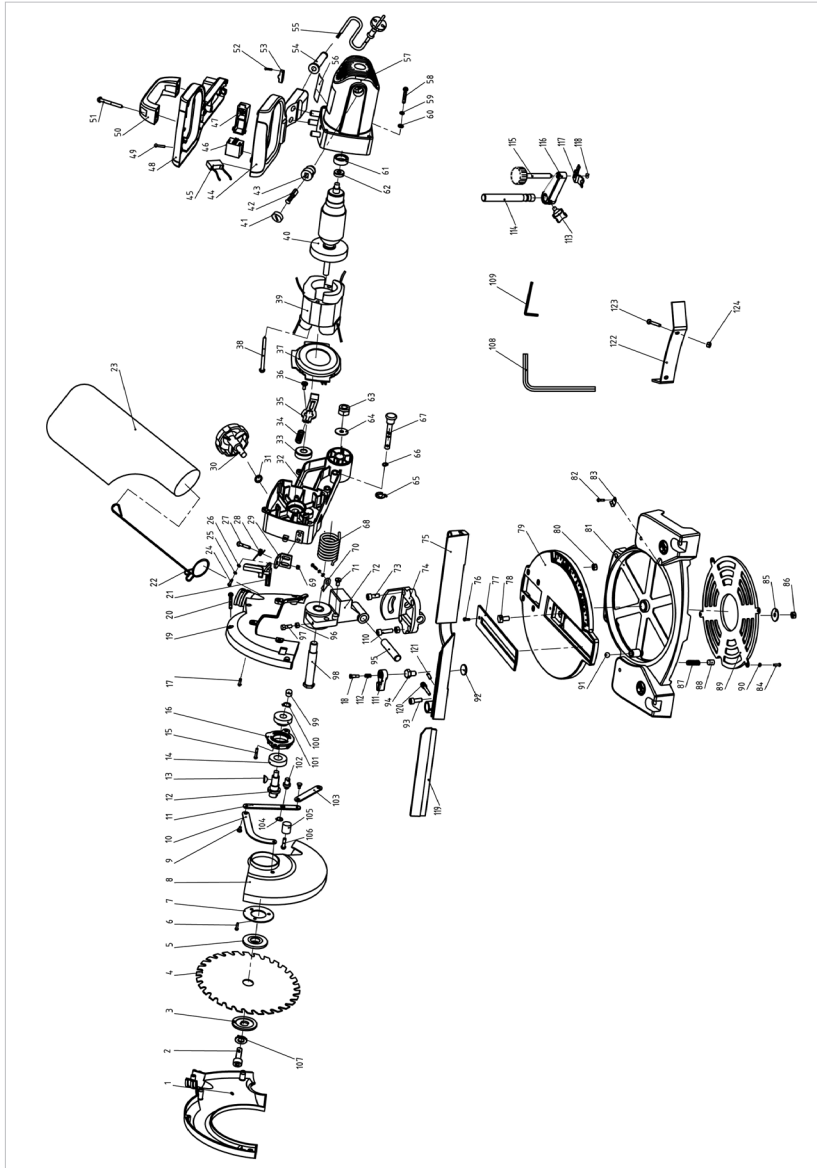
ПИЛА



Детали инструмента

- | | |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Курковый выключатель | 11. Фиксатор установки горизонтального угла |
| 2. Рычаг блокировки защитного кожуха | 12. Шкала горизонтального угла |
| 3. Рукоятка для резки | 13. Упорная планка |
| 4. Пылесборник | 14. Крепежное отверстие (в 4 углах) |
| 5. Поворотный стол | 15. Рукоятка для переноски |
| 6. Столешница | 16. Фиксатор шпинделя |
| 7. Нижний защитный кожух диска | 17. Патрубок для удаления пыли |
| 8. Верхний защитный кожух диска | 18. Стопорный штифт режущего блока |
| 9. Диск | 19. Прижимное приспособление |
| 10. Фиксатор установки вертикального угла | |

ONDERDELEN SCHEMA



(7.1) СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Всегда отключайте пилу от источника питания, прежде чем выполнять ее регулировку.

(7.2) СТАЦИОНАРНАЯ УСТАНОВКА ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ

Чтобы снизить риск травмы вследствие внезапного смещения пилы, установите ее в требуемом месте на верстак либо другое подходящее машинное основание. В основании пилы имеются четыре крепежных отверстия, которые можно использовать для крепления пилы к основанию с помощью подходящих болтов (не входят в комплектацию). Если пила будет постоянно использоваться в одном месте, закрепите ее стационарно на верстаке с помощью подходящего крепежа (не входит в комплектацию). С нижней стороны верстака используйте стопорные шайбы и гайки (**рис. 1**).

- Во избежание травм в результате выброса отходов резки расположите пилу таким образом, чтобы окружающие не могли находиться слишком близко к (или за) ней.
- Установите пилу на твердой горизонтальной поверхности с достаточным пространством для работы с заготовкой и ее надлежащей опоры.
- Обеспечьте опору пилы таким образом, чтобы поверхность ее стола была горизонтальной и чтобы пила не качалась.
- Надежно закрепите пилу на штативе или верстаке с помощью винтов или зажимов.

(7.3) ПЕРЕНОСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Установите пилу на плите из фанеры или МДФ толщиной 18 мм (рекомендуемые минимальные размеры плиты: 800 x 500 мм), используя надлежащий крепеж (не входит в комплектацию).
- Чтобы рабочая поверхность была ровной, возможно, потребуется раззенковать отверстия с нижней стороны фанеры или МДФ и спрятать в них шайбы, гайки и т. д.
- Закрепите фанеру или МДФ на рабочей поверхности с помощью струбцин (**рис. 2**).

Примечание. Инструменты могут комплектоваться задним стабилизатором, который крепится к основанию пилы чуть ниже стержня вертикального поворота.

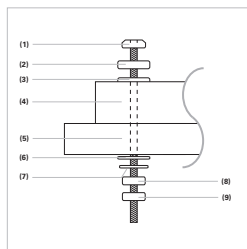


Рис. 1

- 1) Болт с шестигранной головкой
- 2) Пружинная шайба
- 3) Плоская шайба
- 4) Основание торцовочной пилы
- 5) Верстак
- 6) Плоская шайба
- 7) Пружинная шайба
- 8) Шестигранная гайка
- 9) Контргайка

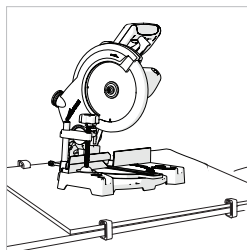


Рис. 2

PL

RU

TR

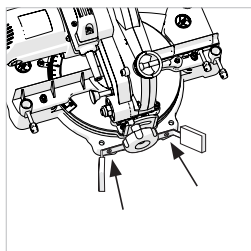


Рис. 3

Если стабилизатор имеется в комплекте, то его следует закрепить на основании с помощью прилагаемых винтов и гаек (**рис. 3**).

Стабилизатор обеспечивает дополнительную устойчивость: пила не опрокинется, если резко отпустить режущий блок.

(7.4) ПРИЖИМНОЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ (рис. 4)

На обратной стороне упорной планки имеются два гнезда (по одному с каждой стороны), предназначенные для установки прижимного приспособления.

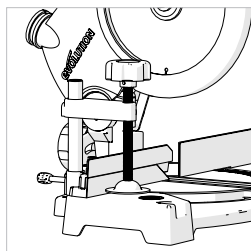


Рис. 4

- Закрепите прижимное приспособление, используя наиболее подходящее для выполняемой резки крепежное гнездо. Убедитесь, что прижимное приспособление опущено вниз до упора.
- Затяните винт с накатанной головкой, чтобы зафиксировать стойку прижимного приспособления в гнезде упорной планки.
- Поместите заготовку в нужном положении на стол пилы к упорной планке.
- Отрегулируйте прижимное приспособление с помощью винтов с накатанной головкой и маховичка, чтобы оно надежно удерживало заготовку на столе.

Выполните пробный прогон при отключенном питании. Убедитесь, что прижимное приспособление не мешает движению диска или других деталей режущего блока, когда он опускается вниз.

(7.5) ПОДВИЖНЫЙ ВЕРХНИЙ СЕГМЕНТ УПОРНОЙ ПЛАНКИ

В левой части упорной планки имеется регулируемый верхний сегмент. Регулировка может быть необходима, чтобы обеспечить зазор для движения режущего блока во время резки под острым вертикальным или комбинированным углом.

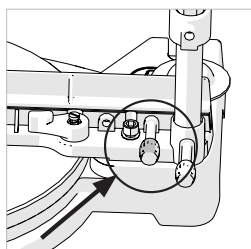


Рис. 5

Регулировка упорной планки:

- Ослабьте винт с накатанной головкой (**рис. 5**).
- Сдвиньте верхний сегмент упорной планки влево до нужного положения и затяните винт.
- Выполните пробный прогон при отключенном питании, чтобы убедиться, что подвижные детали не мешают друг другу при опускании режущего блока вниз.

(8.1) УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Осторожно! Торцовочную пилу следует проверять (в частности, правильную работу защитных кожухов) перед каждым использованием. Не подключайте пилу к источнику питания, пока не будет выполнена проверка безопасности.

Прежде чем подключить пилу к источнику питания и приступить к работе, убедитесь, что оператор прошел адекватное обучение ее использованию, регулировке и техническому обслуживанию.

(8.2) ВНИМАНИЕ! Чтобы снизить риск травмы, всегда отключайте пилу от источника питания перед выполнением замены или регулировки ее деталей. Сверьте направление вращения, указанное стрелкой на защитном кожухе, со стрелкой на диске. Зубья диска в передней части пилы должны быть всегда направлены вниз. Проверьте затяжку зажимного винта шпинделя.

(8.3) РАСПОЛОЖЕНИЕ КОРПУСА ТЕЛА И РУК (рис. 6)

- Никогда не держите руки в запретной зоне (ближе чем 150 мм от диска). Не подносите их к траектории движения диска.
- Надежно закрепляйте заготовку на столе у упорной планки, чтобы предотвратить ее смещение.
- По возможности используйте прижимное приспособление, но проверяйте, чтобы оно не мешало ходу диска и других подвижных деталей пилы.
- Избегайте неудобных условий работы и положений рук, при которых рука или пальцы могут внезапно соскользнуть на диск.
- Перед тем как сделать пропил, выполните пробный прогон при отключенном питании, чтобы увидеть траекторию движения диска.
- Держите руки в рабочем положении, пока курковый выключатель не будет отпущен и диск полностью не остановится.

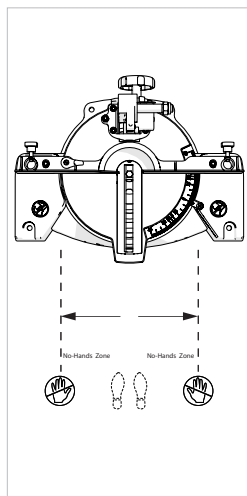


Рис. 6

PL

RU

TR

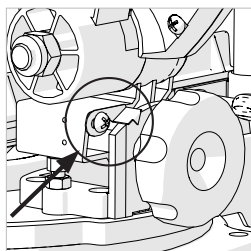


Рис. 7

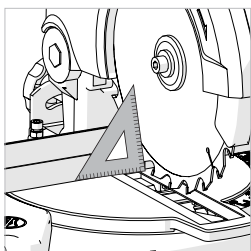


Рис. 8

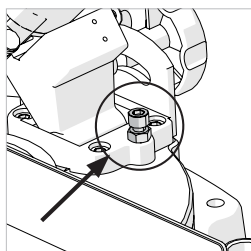


Рис. 9

(8.4) УСТАНОВКА ТОЧНЫХ УГЛОВ

Конструкция инструмента позволяет выполнять несколько видов проверки/регулировки. Для этого оператору необходимо иметь угольник на 45/45/90° (не входит в комплектацию).

ВНИМАНИЕ! Выполняйте проверку/регулировку только при отключенном питании электроинструмента.

ВЕРТИКАЛЬНЫЕ УГЛЫ (0 И 45°)

Регулировка фиксированного положения вертикального угла 0°

- Убедитесь, что режущий блок заблокирован в нижнем положении и стопорный штифт вставлен в гнездо до упора (**рис. 15**).
- Убедитесь, что режущий блок зафиксирован в вертикальном положении и указатель вертикального угла находится на отметке шкалы 0° (**рис. 7**).
- Приложите угольник одной короткой стороной к столу, а другой – к диску (в промежутке между карбид-вольфрамовыми выступами) (**рис. 8**).
- Если угол между диском и столом пилы не равен 90°, его необходимо отрегулировать.
- Ослабьте фиксатор установки вертикального угла и наклоните режущий блок влево.
- Ослабьте контргайку винта регулировки вертикального угла (**рис. 9**).
- Вверните или выверните винт с помощью шестигранника, чтобы отрегулировать угловое положение диска.
- Снова установите режущий блок в вертикальное положение и еще раз проверьте угол с помощью угольника.
- Повторите описанные выше действия, пока не будет установлен правильный угол.
- Надежно затяните контргайку винта регулировки вертикального угла.

Регулировка указателя вертикального угла в положении 0°

ПРИМЕЧАНИЕ. Оператору необходимо убедиться, что диск расположен строго перпендикулярно столу, когда режущий блок находится в фиксированном вертикальном положении.

- Если указатель не совсем совпадает с отметкой 0° на шкале угломера, необходима регулировка.
- Ослабьте винт указателя вертикального угла, используя отвертку с крестообразным шлицем № 2 (**рис. 10**).
- Отрегулируйте указатель вертикального угла таким образом, чтобы он точно указывал на отметку 0°.
- Затяните винт.

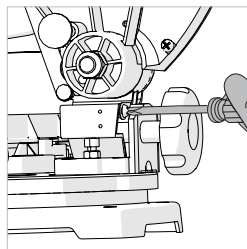


Рис. 10

Регулировка фиксированного положения вертикального угла 45°

- Ослабьте фиксатор установки вертикального угла и наклоните режущий блок до упора влево, чтобы он занял фиксированное положение 45°.
- Приложите угольник к диску (в промежутке между карбид-вольфрамовыми выступами) и столу и убедитесь, что угол между ними равен 45°.
- Если диск находится в неправильном положении, требуется регулировка.
- Снова установите режущий блок в вертикальное положение.
- Ослабьте контргайку винта регулировки вертикального угла 45°.
- В зависимости от ситуации вверните либо выверните винт с помощью шестигранника, чтобы отрегулировать угол (**рис. 11**).
- Установите режущий блок в положение 45° и еще раз проверьте угол с помощью угольника.
- Повторите описанные выше действия, пока не будет установлен правильный угол.
- Надежно затяните контргайку регулировочного винта.

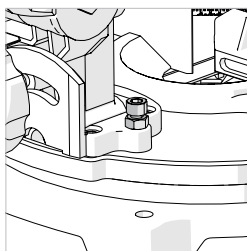


Рис. 11

Регулировка упорной планки

Упорная планка должна быть установлена под углом 90° (перпендикулярно) к правильно установленному диску. Горизонтальное положение поворотного стола должно соответствовать углу 0°.

Упорная планка закреплена на столе двумя винтами с головкой под шестигранник, расположенными с обеих сторон планки в удлиненных пазах (**рис. 12**).

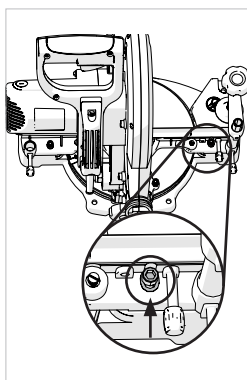


Рис. 12

PL

RU

TR

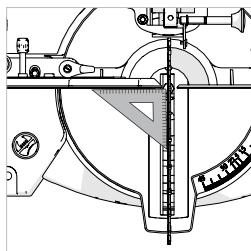


Рис. 13

- Убедитесь, что режущий блок заблокирован в нижнем положении и стопорный штифт вставлен в гнездо до упора.
- Приложите угольник одной короткой стороной к упорной планке, а другой – к диску (в промежутке между карбид-вольфрамовыми выступами) (**рис. 13**).
- Если требуется регулировка, ослабьте четыре регулировочных винта упорной планки с помощью шестигранника.
- Отрегулируйте положение упорной планки, используя удлиненные пазы.
- Надежно затяните винты шестигранником.

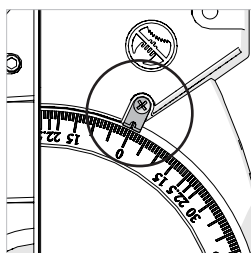


Рис. 14

Регулировка указателя горизонтального угла

ПРИМЕЧАНИЕ. В передней части основания пилы имеется двойная шкала горизонтального угла. Выбранный угол указывается небольшим указателем, закрепленным на поворотном столе.

При необходимости указатель можно отрегулировать, ослабив его крепежный винт отверткой с крестообразным шлицем № 2. По окончании регулировки надежно затяните крепежный винт (**рис. 14**).

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА РЕГУЛИРОВОК

Выключите инструмент и отключите его от источника питания, затем выполните описанные ниже действия.

По окончании регулировки установите пилу в каждое из крайних положений.

Установите диск до упора в нижнее положение и проверните его вручную (рекомендуется использовать перчатки), чтобы убедиться, что диск не касается никаких деталей корпуса или защитных кожухов пилы.

(8.5) ПОДГОТОВКА К ВЫПОЛНЕНИЮ РЕЗА

РАССЧИТЫВАЙТЕ СВОИ ВОЗМОЖНОСТИ

Обеспечьте себе надежную опору и равновесие. Стойте сбоку от инструмента, чтобы лицо и тело не находились на пути возможной отдачи.

Не пытайтесь выполнять резку без направляющих приспособлений – это одна из основных причин несчастных случаев.

- Всегда убеждайтесь, что заготовка надежно прижата к упорной планке и по возможности закреплена на столе прижимным приспособлением.
- Перед тем как закрепить заготовку, убедитесь, что стол чист и на нем нет опилок и т. д.
- Убедитесь, что после выполнения пропила обрезки смогут свободно перемещаться в сторону от диска. Убедитесь, что обрезки не застрянут в других деталях пилы.
- Не используйте эту пилу для отрезания мелких элементов. Если в результате обрезания заготовки ваша рука или пальцы окажутся в пределах 150 мм от диска, это означает, что заготовка слишком мала.

(8.6) РАЗБЛОКИРОВАНИЕ РЕЖУЩЕГО БЛОКА

Если снять блокировку нижнего положения режущего блока, то он автоматически поднимется вверх и будет заблокирован в верхнем положении.

Чтобы разблокировать режущий блок из нижнего положения:

- Слегка нажмите вниз на рукоятку для резки.
- Снимите стопорный штифт (**рис. 15**) и позвольте режущему блоку занять верхнее положение.

Если разблокировка затруднена:

- Слегка покачайте режущий блок вверх-вниз.
- Одновременно поверните стопорный штифт по часовой стрелке и снимите его.

Примечание. Когда пила не используется, рекомендуется заблокировать режущий блок в нижнем положении, вставив стопорный штифт в гнездо до упора.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ (рис. 16)

Пила оборудована неблокирующимся курковым выключателем, который находится в РУКОЯТКЕ для резки.

- Чтобы запустить электродвигатель, нажмите на выключатель.
- Чтобы выключить электродвигатель, отпустите выключатель.

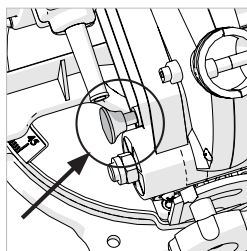


Рис. 15

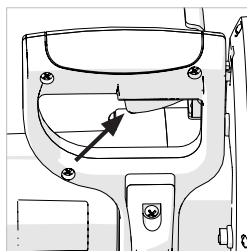


Рис. 16

PL

RU

TR

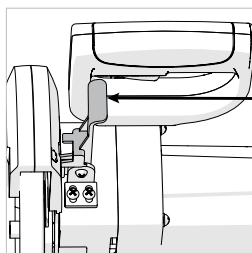


Рис. 17

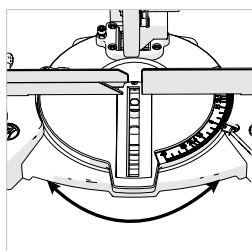


Рис. 18

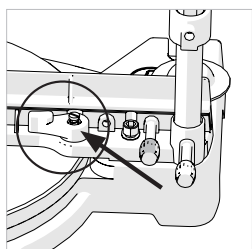


Рис. 19

ПРОСТОЙ РЕЗ

Этот метод резки используется главным образом для разрезания небольших или тонких заготовок. Чтобы разрезать заготовку, нужно плавно опустить режущий блок вниз.

- Положите заготовку на стол к упорной планке и, если необходимо, закрепите с помощью прижимных приспособлений.
- Возьмитесь за рукоятку пилы.
- Включите электродвигатель и дождитесь, пока диск наберет максимальные обороты.
- Нажмите на рычаг блокировки нижнего защитного кожуха, чтобы разблокировать режущий блок (**рис. 17**).
- Нажмите вниз на рукоятку для резки, чтобы разрезать заготовку.
- Используйте для этого скорость вращения диска – не нужно прилагать излишнее усилие к рукоятке.
- Выполнив разрез, отпустите курковый выключатель.
- Дождитесь полной остановки диска.
- Отпустите режущий блок, чтобы он занял верхнее положение: прежде чем отпустить рукоятку для резки, убедитесь, что зубья диска полностью закрыты нижним защитным кожухом и режущий блок заблокирован в верхнем положении.
- Уберите заготовку.

РЕЗКА ПОД ГОРИЗОНТАЛЬНЫМ УГЛОМ (**рис. 18**)

Стол пилы поворачивается на угол до 45° влево и вправо от исходного прямого положения (0°). Справа и слева предусмотрены фиксированные положения угла поворота: 45, 40, 35, 30, 22,5, 15, 10 и 5°.

- Ослабьте фиксатор установки горизонтального угла (**рис. 19**), поворачивая его против часовой стрелки.
- Поверните стол до требуемого угла. Для облегчения установки на поворотном столе имеется шкала горизонтальных углов.
- Установив нужный угол, затяните фиксатор установки горизонтального угла.

Примечание. Фиксатор горизонтального угла необходимо затянуть даже в том случае, если выбрано фиксированное положение.

Примечание. Фиксатор установки горизонтального угла имеет передвигаемый подпружиненный рычаг. Его необходимо передвинуть, если в выбранном угловом положении он будет мешать другим деталям инструмента.

Чтобы передвинуть рычаг:

- Поднимите и поверните рычаг, чтобы он занял подходящее положение.
- Отпустите рычаг.

РЕЗКА ПОД ВЕРТИКАЛЬНЫМ УГЛОМ С НАКЛОНОМ РЕЖУЩЕГО БЛОКА

Резка под вертикальным углом (**рис. 20**) выполняется, когда поворотный стол находится в положении горизонтального угла 0°.

Примечание. Чтобы обеспечить зазор для движения режущего блока, возможно, придется отрегулировать верхний сегмент упорной планки.

Режущий блок можно наклонить только влево на угол до 45° от исходного (перпендикулярного) положения 0°.

Чтобы наклонить режущий блок влево:

- Ослабьте фиксатор установки вертикального угла (**рис. 21а**).
- Наклоните режущий блок до нужного угла. Для облегчения установки предусмотрена угловая шкала (**рис. 21б**).
- Установив нужный угол, затяните фиксатор установки вертикального угла.

По окончании резки:

- Отпустите курковый выключатель, но продолжайте держать руки в рабочем положении, пока диск полностью не остановится.
- Отпустите режущий блок, чтобы он занял верхнее положение: прежде чем убрать руки от пилы, убедитесь, что нижний защитный кожух полностью закрывает диск.
- Вновь установите режущий блок в перпендикулярное положение.
- Затяните фиксатор установки вертикального угла.

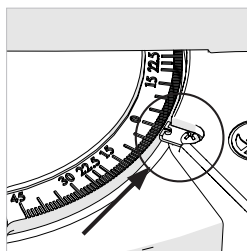


Рис. 20

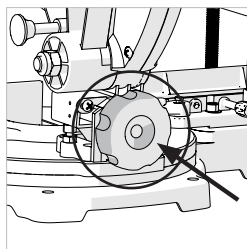


Рис. 21А

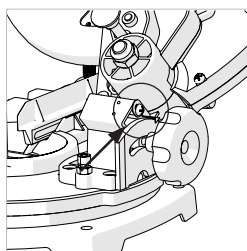


Рис. 21В

PL

RU

TR

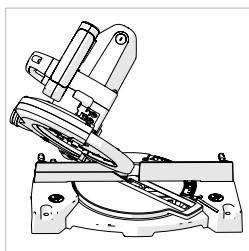


Рис. 22

(8.7) КОМБИНИРОВАННАЯ РЕЗКА (рис. 22)

Комбинированная резка представляет собой резку под горизонтальным и вертикальным углом одновременно.

Если необходим комбинированный разрез, установите нужные вертикальный и горизонтальный углы, как описано выше.

Всегда проверяйте, чтобы траектория движения диска не пересекалась с упорной планкой или другими деталями инструмента.

Если необходимо, отрегулируйте верхний левый сегмент упорной планки.

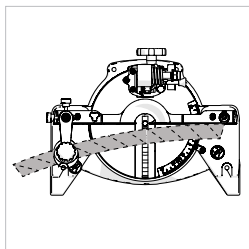


Рис. 23

(8.8) РЕЗКА ИЗОГНУТОГО МАТЕРИАЛА (рис. 23)

Прежде чем разрезать заготовку, проверьте, имеет ли она изгибы.

Если заготовка изогнута, ее необходимо располагать и разрезать, как показано на рисунке.

Правильно располагайте заготовку и всегда используйте упорную планку.

(8.9) УСТРАНЕНИЕ ЗАТОРА

- Выключите пилу, отпустив курковый выключатель.
- Дождитесь полной остановки диска.
- Отключите пилу от источника питания.
- Осторожно удалите застрявший материал.
- Проверьте состояние и работу защитного кожуха.
- Проверьте, не повреждены ли другие детали, например диск.
- Замена поврежденных деталей должна производиться квалифицированным специалистом. Перед следующим использованием инструмента необходимо провести проверку безопасности.

(8.10) ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОПОРЫ ДЛЯ ДЛИННЫХ ЗАГОТОВОК

Необходимо предусмотреть опору таким образом, чтобы свободный конец длинной заготовки находился на одной высоте со столом пилы. Если необходимо, рекомендуется также установить опоры на большем расстоянии от пилы.

(8.11) УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ДИСКА

ВНИМАНИЕ! Выполняйте эту операцию только при отключенном питании инструмента.

ВНИМАНИЕ! Используйте только оригинальные диски марки Evolution, предназначенные для данного инструмента. Убедитесь, что максимальная допустимая скорость вращения диска превышает скорость электродвигателя.

Примечание. Во время установки и замены диска оператору рекомендуется использовать защитные перчатки.

- Убедитесь, что режущий блок находится в верхнем положении.
- Открутите осевой винт и снимите рычаг управления нижним защитным кожухом (**рис. 24**). Сохраните винт для последующего использования.
- Нажимая на рычаг (а) блокировки нижнего защитного кожуха, поверните нижний защитный кожух (б) вверх и вставьте его в верхний защитный кожух (**рис. 25**).
- Нажмите на черную стопорную кнопку, чтобы заблокировать шпиндель (**рис. 26**).
- С помощью имеющегося в комплекте шестигранника ослабьте зажимной винт шпинделя и снимите со шпинделя шайбу, фланец и диск (**рис. 27**).

Примечание. Зажимной винт шпинделя имеет левую резьбу. Чтобы ослабить его, поворачивайте по часовой стрелке, чтобы затянуть – против часовой стрелки.

- Установите новый диск диаметром 210 мм. Убедитесь, что стрелка на диске совпадает с направлением вращения по часовой стрелке, указанным на верхнем защитном кожухе.

Примечание. Зубья диска в передней части пилы должны быть всегда направлены вниз.

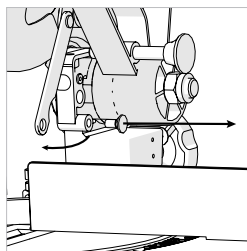


Рис. 24

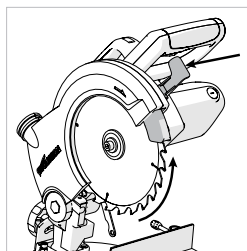


Рис. 25

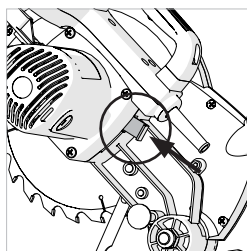


Рис. 26

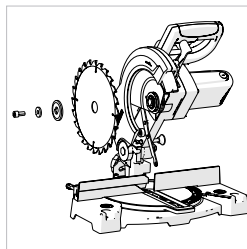


Рис. 27

PL

RU

TR

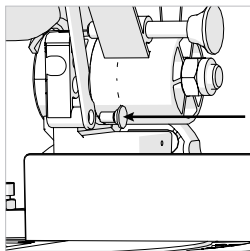


Рис. 28

- Установите фланец диска, шайбу и винт шпинделя.
- Заблокируйте шпиндель и затяните винт шпинделя с умеренным усилием, не затягивая его слишком туго.
- Установите на место рычаг управления защитным кожухом и фиксирующий его осевой винт (**рис. 28**).
- Прежде чем приступить к работе, убедитесь, что шестигранник снят и фиксатор шпинделя отпущен.
- Перед использованием пилы убедитесь в полной исправности защитного кожуха.
- Если необходимы редукционные вкладыши для посадочного отверстия диска, их следует использовать только в соответствии с указаниями изготовителя.

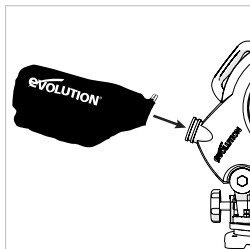


Рис. 29

(8.12) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ МАРКИ EVOLUTION (не входят в стандартную комплектацию – см. раздел «Дополнительные принадлежности»)

(8.13) ПЫЛЕСБОРНИК

Пылесборник надевается на патрубок в задней части пилы. Он предназначен только для пиления древесины.

- Наденьте пылесборник на патрубок для удаления пыли, убедившись, что пылесборник надежно зафиксирован пружинным хомутом (**рис. 29**).

Примечание. Для более эффективной работы опорожняйте пылесборник, когда он заполнен на 2/3. Удаляйте содержимое пылесборника экологически ответственным способом. Если необходимо, пользуйтесь респиратором.

Примечание. При необходимости к патрубку для удаления пыли можно подключить промышленный пылесос. В этом случае необходимо соблюдать соответствующие указания изготовителя.

ВНИМАНИЕ! Не используйте пылесборник для резки металла.

(6.1) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Примечание. Все операции по техническому обслуживанию необходимо выполнять, когда инструмент выключен и отключен от источника питания/батарей.

Регулярно проверяйте правильную работу всех защитных приспособлений и кожухов. Используйте инструмент только в том случае, если все защитные кожухи/приспособления полностью исправны.

Все подшипники электродвигателя являются самосмазывающимися. Дополнительная смазка не требуется.

Используйте для очистки пластмассовых деталей инструмента чистую и слегка влажную ткань. Не пользуйтесь растворителями и аналогичными средствами, которые могут повредить пластмассовые детали.

ВНИМАНИЕ! Не пытайтесь чистить инструмент, вставляя острые предметы в отверстия корпуса и т. д. Вентиляционные отверстия инструмента следует очищать с помощью сухого сжатого воздуха. Чрезмерное искрообразование может указывать на наличие загрязнения электродвигателя или износ графитовых щеток.

(6.2) При наличии соответствующих подозрений необходимо, чтобы квалифицированный специалист выполнил техническое обслуживание инструмента и замену щеток.

Вкладыш для стола

В столе пилы установлен цельный вкладыш. В случае его повреждения или износа его необходимо заменить. Запасные вкладыши можно приобрести в компании Evolution Power Tools.

Замена вкладыша:

- Снимите винт (с головкой под крестообразный шлиц), которым вкладыш крепится к столу.

Примечание. Для получения доступа к крепежному винту, возможно, потребуется временно снять или передвинуть упорную планку.

- Извлеките вкладыш из стола.
- Удалите загрязнение, которое могло скопиться под вкладышем.
- Установите новый вкладыш и крепежный винт.
- Если необходимо, установите на место и отрегулируйте упорную планку (см. раздел «Регулировка упорной планки», а также рис. **12** и **13**).
- Убедитесь, что вкладыш установлен горизонтально и заподлицо с поверхностью стола.

(6.4) ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отходы электрического оборудования не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. При наличии соответствующих возможностей сдавайте отходы на вторичную переработку. Обратитесь за рекомендациями по вторичной переработке в органы местного управления или к продавцу.



PL

RU

TR

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

В соответствии со стандартом EN ISO 17050-1:2004



Изготовителем изделия, указанного в настоящем заявлении, является компания Evolution Power Tools, расположенная по следующему адресу: Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

Изготовитель заявляет, что указанный в настоящем документе инструмент соответствует требованиям всех соответствующих положений директивы «О машинном оборудовании» и других актуальных директив, перечисленных ниже. Изготовитель также заявляет, что в соответствующих случаях указанный в настоящем документе инструмент соответствует основным требованиям актуальных положений об охране труда.

Директивы, к которым относится настоящее заявление:

2006/42/EC.	О машинном оборудовании	
2004/108/EC. (valid until Apr 19th 2016)	Об электромагнитной совместимости	
2014/30/EU. (effective from Apr 20th 2016)	Об электромагнитной совместимости	
93/68/EC.	О маркировке CE	
2011/65/EU.	Об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS)	
2002/96/EC	Об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)	
(с учетом поправок, введенных в действие директивой 2003/108/EC)		

Изделие соответствует требованиям следующих стандартов:


**EN 61029-1:2009+A11:2010 • EN 61029-2-9:2012+A11:2013 • EK9-BE-88:2014
EN60825-1:2007 • EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 • EN61000-3-2:2014 • EN61000-3-3:2013**

Сведения об изделии

Описание:	МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КОМБИНИРОВАННАЯ ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА FURY3-B/STEALTH3-B 210 мм
№ модели по каталогу компании Evolution:	FURY3B2102/FURY3B2102EU/STEALTH3B2102/ STEALTH3B2102EU
Марка изделия:	EVOLUTION
Напряжение питания:	220–240 В ~ 50 Гц
Входная частота:	1 100 Вт

Техническая документация, необходимая для подтверждения того, что изделие соответствует требованиям директивы, подготовлена и доступна для ознакомления соответствующим контрольным органам. В ней также подтверждается, что наше техническое досье содержит перечисленные выше документы и что они являются соответствующими стандартами, применяемыми к описанному выше изделию.

Наименование и адрес владельца технической документации.

Подпись:  Имя и должность: Matthew Gavins:
Главный исполнительный директор Группы директоров.

Дата: 01/03/2016

PL

RU

TR

evolution®

PL

RU

TURKEY

Orijinal işletim talimatlarının çevirisi

TR

İÇİNDEKİLER TABLOSU

Język Polski	Strona 2
Русский	Страница 32
Türk	Sayfa 62

TANITIM	Sayfa 65
Garanti	Sayfa 65
Makine Özellikleri	Sayfa 66
Etiketler ve Semboller	Sayfa 67
Vibrasyon	Sayfa 67
Bu Elektrikli Aletin amaçlanan kullanımı	Sayfa 68
Bu Elektrikli Aletin yasaklanan kullanımı	Sayfa 68
GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	Sayfa 69
Elektrik Güvenliği	Sayfa 69
Dış Mekân Kullanımı	Sayfa 69
Genel Elektrikli Alet Güvenlik Talimatları	Sayfa 71
İlave Güvenlik Talimatları	Sayfa 73
BAŞLAMA	Sayfa 74
Ambalajdan Çıkarma	Sayfa 74
Makineye Genel Bakış	Sayfa 75
Servis Parçaları Diyagramı	Sayfa 76
Montaj ve Hazırlık	Sayfa 77
Çalıştırma Talimatları	Sayfa 78
BAKIM	Sayfa 88
Çevresel Koruma	Sayfa 88
UYGUNLUK BİLDİRİMİ	Sayfa 90

(1.2) BU KULLANICI KILAVUZU ORJİNAL OLARAK İNGİLİZCE DİLİNDE YAZILMIŞTIR

(1.3) ÖNEMLİ

Lütfen bu çalıştırma ve güvenlik talimatlarını dikkatlice ve tam anlamıyla okuyun. Kendi güvenliğinizi için, bu ekipmanı kullanma konusunda emin olamıyorsanız, lütfen ilgili Teknik yardım hattına erişin, bu hattın numarası Evolution Elektrikli Aletleri web sitesinde görülebilir. Dünya genelinde çok sayıda yardım hattını çalıştırmaktayız, ancak Teknik yardım, tedarikçinizden de sağlanabilir.

WEB

www.evolutionpowertools.com

(1.4) Bir Evolution Elektrikli Aletini satın almanızdan dolayı tebrikler. Lütfen, bu makineyle birlikte verilen A4 çevrim içi garanti kayıt el broşüründe açıklanan şekilde 'çevrim içi' ürün kaydını tamamlayın. Ayrıca, bir Akıllı telefonla A4 el broşüründe görülen Kare Kodu da tarayabilirsiniz.

Bu, ayrıntılarınızı girerek Evolutions web sitesi yoluyla makine garanti sürenizi doğrulamanıza ve bu sayede gerekirse, derhal servis alabilmenize imkân tanıyacaktır. Evolution Power Tools'dan bir ürün seçmenizden dolayı size teşekkür ediyoruz.

EVOLUTION SINIRLI GARANTİSİ.

Evolution Power Tools, önceden haber vermeksizin ürün tasarımıya yönelik iyileştirmeleri ve değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar.

Lütfen garanti kayıt ve şartlarının ayrıntıları için, garanti kayıt broşürüne ve/veya ambalajına başvurun.

(1.5) Evolution Power Tools, garanti süresi içinde ve orijinal satın alma tarihinden itibaren malzeme veya iş gücü bakımından kusurlu olarak tespit edilen herhangi bir malı tamir edecek veya değiştirecektir. İade edilen alet bu Kullanım Kılavuzunda verilen tavsiyelerin dışında kullanılmışsa veya makine kazara, ihmal veya uygun olmayan hizmet nedeniyle zarar görmüşse, bu garanti geçersiz kalır.

Bu garanti, herhangi bir şekilde değiştirilmiş, modifiye edilmiş veya tadil edilmiş veya tavsiye edilen kapasite ve özelliklerin dışında kullanıma maruz kalan makinelere ve / veya bileşenlere uygulanmaz. Elektrikli bileşenler, ilgili üreticilerin garantilerine tâbidir. Kusurlu olarak iade edilen tüm mallar, Evolution Power Tools'a taşıma ücreti ödenmiş olarak iade edilecektir.

Evolution Power Tools isteğe bağlı olarak bu öğeyi tamir etme veya aynı veya eşdeğer bir öğe ile değiştirme hakkını saklı tutar. Bıçaklar, kesiciler, deliciler, keskiler veya kanatçıklar vb. gibi sarf edilebilir aksesuarlar için – yazılı veya sözlü – hiçbir garanti bulunmaz. Evolution Power Tools hiçbir durumda ticari mallarımızın doğrudan veya dolaylı olarak kullanımından veya başka bir nedenden kaynaklanan kayıp veya zarardan yükümlü tutulmayacaktır. Evolution Power Tools, bu tür mallar veya nihai zararlardan dolayı yüklenen maliyetlerden yükümlü değildir. Evolution Power Tools'un hiçbir yetkilisi, çalışanı veya temsilcisi yukarıdaki satış şartlarının uygunluğuna veya bunlardan feragat edildiğine dair sözlü beyanda bulunamaz ve bunların hiçbirisi Evolution Power Tools için bağlayıcı olmayacaktır.

Bu sınırlı garantiye ilişkin sorular, şirketin genel merkezine yönlendirilmeli veya uygun Çağrı Hattı numarası aranmalıdır.

PL

RU

TR

TECHNISCHE SPECIFICATIES

MAKİNE	METRİK	İNGİLİZ ÖLÇÜLERİ
Motor (220-240V ~ veya 110V ~ 50/60 Hz)	1100W	5A
Yüksüz Hız	4000min ⁻¹	4000rpm
Ağırlık	6.4kg	14lb

KESME KAPASİTELERİ	METRİK	İNGİLİZ ÖLÇÜLERİ
Yumuşak Çelik Plaka - Maks. Kalınlık	3mm	1/8"
Yumuşak Çelik Kutu Bölüm - Maks. Kalınlık	3mm	1/8"
Ahşap - Maks. bölüm	50mm x 120mm	2" x 4-3/4"

GÖNYE	EĞİM	KESİMİN MAKS. DERİNLİĞİ	MAXIMALE DIEPTE VAN SNEDE
0°	0°	120mm (4-3/4")	50mm (2")
45L° / 45R°	45°	80mm (3-1/8")	30mm (1-3/16")
45L° / 45R°	0°	80mm (3-1/8")	50mm (2")
0°	45°	120mm (4-3/4")	30mm (1-3/16")

AFMETINGEN BLADE	METRIEK	KEIZERLIJK
Çap	210mm	8-1/4"
Delik	25.4mm	1"
Dış Sayısı	20	20
Maks. Hız	5000min ⁻¹	5000rpm
Kertik	1.7mm	1/16"

GÜRÜLTÜ VE VİBRASYON VERİLERİ	
Ses Basıncı L _p A	89dB(A) K=3dB(A)
Ses Güç Seviyesi L ^{WA}	102dB(A) K=3dB(A)
Vibrasyon Düzeyi	6m/s ² K=1.5m/s ²

(1.6) Not: Vibrasyon ölçümü, aşağıdaki standart doğrultusunda standart koşullarda yapılmıştır: **BS EN 61029-1:2009**.

Bildirilen vibrasyon toplam değeri, standart bir test yöntemi doğrultusunda ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bildirilen vibrasyon toplam değeri ayrıca maruziyetin başlangıç bir değerlendirilmesinde kullanılabilir.

(1.7) VİBRASYON

UYARI: Bu makineyi kullanırken, operatör kola ve ele iletilen yüksek düzeyde vibrasyona maruz kalabilir. Operatörün “Vibrasyondan dolayı beyaz parmak hastalığı” (Raynaud sendromu) geliştirmesi olasıdır. Bu durum, elin sıcaklığa karşı duyarlılığını azaltabilir, bunun yanı sıra genel olarak hissizleşmesine neden olabilir. Uzun süre veya düzenli olarak bu makineyi kullananlar, kendi el ve parmaklarının durumunu dikkatlice izlemelidir. Herhangi bir belirti görülürse, hemen acil tıbbi tavsiye alın.

- İş yerinde elden iletilen vibrasyona insanların maruz kalımının ölçümü ve değerlendirmesi şu standartlarda verilmiştir: **BS EN ISO 5349-1:2001 ve BS EN ISO 5349-2:2002**.
- Pek çok faktör çalışma esnasında fiili vibrasyonu etkileyebilir örn. iş yüzeyleri koşulları ve makinenin tipi ve kullanıldığı koşullar. Her bir kullanımdan önce, bu tür faktörler değerlendirilmeli ve uygun durumlarda, uygun çalışma uygulamaları benimsenmelidir. Bu faktörlerin yönetilmesi vibrasyonun etkilerinin azaltılmasına yardımcı olacaktır:

Taşıma

- Makinenin işi yapmasına izin vererek, makineyi özenle taşıyın.
- Makine kontrollerinin herhangi birine aşırı fiziksel güç uygulamaktan kaçının.
- Kullanım esnasında, makinenin güvenliğini, stabilitesini ve oryantasyonunu değerlendirin.

Çalışma Yüzeyi

- İş, yüzey materyalini, durumunu, yoğunluğu, mukavemetini, sertliğini ve yönünü değerlendirin.

UYARI: Elektrikli aletin fiili kullanımı esnasında vibrasyon emisyonu, aletin kullanıldığı yöntemeye dayalı olarak bildirilen toplam değerden farklılık gösterebilir. Güvenlik önlemlerini belirleme ve operatörü koruma ihtiyacı, kullanımın fiili koşullarının tahmin edilmesine dayanır (tetikleme zamanına ek olarak, rölantide çalışırken aletin kapalı olduğu zamanlar gibi tüm çalışma döngüsü parçalarını dikkate alarak).

(1.8) ETİKETLER VE SEMBOLLER

UYARI: Bu makineyi, uyarı ve/veya talimat etiketleri eksikse veya zarar görmüşse çalıştırmayın. Değiştirme etiketleri için Evolution Power Tools ile iletişime geçin.


Not: Aşağıdaki sembollerin tümü veya bazıları kılavuzda veya üründe görünür.

PL

RU

TR

(1.9) ETİKETLER VE SEMBOLLER

Sembol	Açıklama
V	Volt
a	Amper
hz	Hertz
min ⁻¹	Hız
~	Alternatif Akım
no	Yükleme Hızı yok
	Emniyet Gözlükleri Kullanın
	Kulak Koruması Kullanın
	Dokunmayın
	Toz Koruması Kullanın
	Talimatları Okuyun
CE	CE Sertifikasyonu
EAC	EAC Sertifikasyonu
	Uyarı
	Atık elektrikli ve elektronik ekipman
	Çift Yalıtımlı

(1.10) BU ELEKTRİKLİ ALETİN AMAÇLANAN KULLANIMI

UYARI: Bu ürün, Elle Çalıştırılan Bileşik bir Gönye Testeresidir ve özel Evolution bıçaklarıyla kullanılmak için tasarlanmıştır. Sadece bu makinede kullanılmak üzere tasarlanan ve/veya Evolution Power Tools Ltd tarafından özellikle tavsiye edilen aksesuarları kullanın.

Doğru bıçak takıldığında, bu makine aşağıdakiler kesmek için kullanılabilir:

Yumuşak Çelik
Alüminyum
Ahşap

(1.11) BU ELEKTRİKLİ ALETİN YASAKLANAN KULLANIMI

UYARI: Bu Ürün Elle Çalıştırılan bir Gönye Testeresidir ve sadece bu şekilde kullanılmalıdır. Hiçbir şekilde değiştirilmemeli veya diğer ekipmana elektrik vermek için kullanılmamalı veya bu Kullanıcı Kılavuzunda bahsedilen diğer aksesuarları tetiklememelidir.

(1.13) UYARI: Bu makinenin, azalmış fiziksel, duyuşal veya zihinsel kabiliyetlere sahip veya bilgi ve deneyimi olmayan kişilerin kullanımı, bu kişilere güvenlikten sorumlu ve güvenli kullanım konusunda yetkin bir kişi tarafından ürünün güvenli kullanımına ilişkin denetim veya talimat verilmemişse, amaçlanmamıştır.

Bu makineye erişmemeleri ve oynamalarını olanak tanınmaması için çocukların her zaman gözetilmelidir.

(1.14) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

Bu makineye doğru kalıplandırılmış priz ve atanan pazara ilişkin ana güç bağlantı ucu takılmıştır. Besleme kablosu zarar görürse, üreticilerde veya servis temsilcisinde mevcut olan özel bir kablo veya tertibat ile değiştirilmelidir.

(1.15) DIŞ MEKÂN KULLANIMI

UYARI: Bu alet dış mekânda kendi korumanız için kullanılacaksa, yağmura maruz bırakılmamalı veya nemli konumlarda kullanılmamalıdır. Aleti, nemli yüzeylere yerleştirmeyin. Varsa, temiz ve kuru bir tezgâh kullanın. İlave koruma için, topraklamaya yönelik kaçak akım 30ms için 30mA'ı aşarsa, beslemeye müdahale edecek artık bir akım (R.C.D.) kullanın. Makineyi kullanmadan önce her zaman bir artık akım cihazının çalışmasını kontrol edin (R.C.D.).

Bir uzatma kablosu gerekirse, dış mekânda kullanım için uygun bir tip olmalı ve bu şekilde etiketlenmelidir. Üreticilerin talimatları, bir uzatma kablosu kullanılırken izlenmelidir.

(2.1) ELEKTRİKLİ ALET GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

(Bu Genel Elektrikli Alet Güvenlik Talimatları **BS EN 60745-1:2009 & EN 61029-1:2009** standartları içinde belirtilen şekildedir)

UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarıların ve talimatların izlenmemesi, elektrik şoku, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Gelecekte başvurmak için tüm uyarıları ve talimatları saklayın. Uyarılar içindeki "elektrikli alet" terimi ana güç beslemesi (kablolu) ile çalıştırılan elektrik aleti veya batarya ile çalıştırılan (kablosuz) elektrik aletinize atıfta bulunur.

(2.2) 1) Genel Elektrikli Alet Güvenlik uyarıları [çalışma alanı güvenliği]

- a) Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış halde tutun.** Dağınık ve karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- b) Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun var olduğu, patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buğuları tutuşturabilecek kıvılcımları oluşturabilir.
- c) Elektrik aleti çalıştırırken, çocukları ve üçüncü kişileri uzaklaştırın.** Dikkat dağılmaları, kontrolü kaybetmenize yol açabilir.

(2.3.) 2) Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları (Elektrik Güvenliği)

- a) Elektrikli alet prizleri, çıkış ile eşleşmelidir. Prizi hiçbir şekilde değiştirmeyin.** Topraklanmış (topraklamalı) elektrikli aletler ile adaptör prizlerini kullanmayın. Değiştirilmemiş prizler ve eşleşen çıkışlar elektrik şoku riskini azaltacaktır. Borular, radyatörler, aralıklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz topraklanmışsa artan bir elektrik şoku riski bulunur.
- c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Bir elektrikli alete giren su, elektrik şoku riskini artıracaktır.
- d) Kabloyu kötü kullanmayın.** Kabloyu asla elektrikli aletini taşımak, çekmek veya prizi sökmek için kullanmayın. Kabloyu, ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Zarar görmüş veya birbirine dolanmış kablolar, elektrik şoku riskini artırır.

PL

RU

TR

e) Dış mekânda bir elektrikli aleti çalıştırırken, dış mekânda kullanım için uygun bir uzatma kablosunu kullanın. Dış mekân kullanımına uygun bir kablonun kullanımı elektrik şoku riski azaltır.

f) Bir elektrikli aletin nemli bir konumda çalıştırılmasından kaçınılamıyorsa, beslemesi korunmuş bir artık akım cihazını (RCD) kullanın. Bir RCD'nin kullanımı, elektrik şoku riskini azaltır.

(2.4.) 3) Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları (Kişisel Güvenlik)

a) Ne yaptığınıza sürekli dikkat edin ve bir elektrikli aleti çalıştırırken, sağduyulu davranın. Yorgunken veya uyuşturucunun, alkolün veya ilaçların etkisi altındayken elektrikli bir aleti kullanmayın. Elektrikli aletlerin kullanımı esnasında bir anlık dikkatsizlik, ciddi bir kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

b) Kişisel koruyucu ekipmanı kullanın. Her zaman bir göz koruması (koruyucu gözlük) kullanın. Uygun koşullar için toz maskeleri, kaymaz emniyet ayakkabıları, başlık veya kulak tıkaçı gibi koruyucu ekipman, kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

c) İstenmeyen çalıştırmaları engelleyin. Bir güç kaynağına veya batarya paketine bağlamadan, aleti kaldırmadan veya taşımadan önce, anahtarın kapalı pozisyonunda olmasını sağlayın. Parmağınız anahtar üzerindiyken elektrikli aletleri çalıştırma veya elektrik anahtarı açık konumda olan elektrikli aletlere enerji vermek, kazalara davetiye çıkarır.

d) Elektrikli aleti açmadan önce, herhangi bir ayarlama anahtarını çıkarın. Bir elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı bırakılan bir anahtar, kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

e) Uzanmayın. Uygun desteği ve dengeyi her zaman muhafaza edin. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrolüne izin verir.

f) Uygun biçimde giyinin. Gevşek kıyafet veya mücevher takmayın. Saçınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Gevşek kıyafetler, mücevherler veya uzun saç,

hareketli parçalara takılabilir.

g) Toz tahliyesi ve toplama tesisleri için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlı ve doğru biçimde kullanılmalarını sağlayın. Toz toplama cihazının kullanımı, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

(2.5) 4) Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları (Elektrikli Alet Kullanımı ve Bakımı).

a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli biçimde yapacaktır.

b) Anahtar açma/kapama işlevini yerine getirmiyorsa, elektrikli aleti kullanmayın. Anahtar ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve tamir edilmelidir.

c) Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletler saklanmadan önce ana güç kaynağı ve/veya batarya paketin elektrikli aleti ayırın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.

d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişiminden uzak tutun ve elektrikli aleti tanımayan veya elektrikli aleti çalıştırmak için bu talimatları bilmeyen kişilere izin vermeyin. Elektrikli aletler, eğitilmemiş kullanıcıların ellerinde tehlikelidir.

e) Elektrikli aletlere bakım yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalamalarını veya bağlantılarını, hareketli parçaların kırıklarını veya elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Zarar görmüşse, kullanımdan önce aleti tamir ettirin. Pek çok kazaya, iyi bakım yapılmamış elektrikli aletler neden olur.

f) Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun. Keskin kenarlara sahip uygun biçimde bakımı yapılmış kesme aletlerinin tutukluk yapması daha az olasıdır ve kontrol edilmeleri kolaydır.

g) Elektrikli aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb. bu talimatlar doğrultusunda, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın. Elektrikli aletin amaçlanandan farklı işlemler için kullanımı, tehlikeli bir durumla sonuçlanabilir.

(2.6.) 5) Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları (Servis)

a) Elektrikli aletinize nitelikli bir tamir personelinin sadece aynı değişim parçalarını kullanarak servis yapmasını sağlayın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin sürdürülmesini sağlayacaktır.

(2.7) SAĞLIK TAVSİYESİ

UYARI: Bu makine kullanılırken, toz parçacıkları oluşabilir. Bazı durumlarda, birlikte çalıştığınız materyallere dayalı olarak, bu toz özellikle zararlı olabilir. Kesmeyi istediğiniz materyalin yüzeyindeki boyanın kurşun içerdiğinden şüpheleniyorsanız, bir uzman tavsiyesi alın. Kurşun bazlı boyalar sadece bir uzman tarafından çıkarılmalı ve kendiniz çıkarmaya çalışmamalısınız. Toz, yüzeylerde biriktiğinde, elle ağız teması, kurşunun yutulması ile sonuçlanabilir.

Düşük düzeylerde olsa bile kurşuna maruz kalmak, telafisi olmayan beyin ve sinir sistemi zararına yol açabilir. Genç ve doğmamış çocuklar özellikle buna karşı hassastır. Çalıştığınız materyallerle ilişkili riskleri değerlendirmeniz ve maruziyet riskini azaltmanız tavsiye edilir. Bazı materyallerin, sağlığınıza zararlı olabilecek tozu üretmesi nedeniyle, bu makine kullanılırken, değiştirilebilir filtrelelere sahip onaylı bir yüz maskesinin kullanımı tavsiye edilir.

Her zaman:

- İyi havalandırılmış bir alanda çalışmalısınız.
- Özellikle mikroskopik parçacıkları filtrelemek için tasarlanan toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanını kullanır.

2.8) UYARI: Herhangi bir elektrikli aletin çalışması, çok ciddi göz hasarına yol açabilecek, gözünüze doğru yabancı nesne fırlaması ile sonuçlanabilir. Herhangi bir elektrikli aletin çalışmasına başlamadan önce, her zaman emniyet gözlüklerini veya yan vizörlü emniyet gözlüklerini veya gereken durumlarda, tam yüz koruyucu kullanın.

(3.5) EK GÜVENLİK TALİMATLARI - GÖNYE TESTERELERİ

Aşağıdaki Gönye Testeresine özgü güvenlik talimatları, EN61029-2-9:2009 gerekliliklerine dayanır.

BIÇAK GÜVENLİĞİ

UYARI: Döner Dairesel Testere Bıçakları, son derece tehlikelidir ve ciddi yaralanma ve amputasyona yol açabilir. Her zaman parmaklarınızı ve ellerinizi bıçaklardan 150mm uzakta tutun. Kesilmiş materyali, kesme kafası kaldırılmış pozisyona alınınca, koruyucu tamamen kapatılınca ve testere bıçak dönüşünü durduruncaya kadar asla almaya çalışmayın.

Sadece üretici tarafından tavsiye edilen ve bu kılavuz ayrıntılı olarak açıklanan şekilde ve EN 847-1 gerekliliklerine uyan testere bıçaklarını kullanın.

Zarar görmüş veya deforme olmuş testere bıçaklarını kullanmayın, çünkü bunlar kırılabilir ve operatörde ve üçüncü kişilerde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Yüksek hız çeliğinden (HSS) üretilen testere bıçaklarını kullanmayın.

Tabla eki zarar görürse veya aşırırsa, bu kılavuzda ayrıntılı olarak açıklanan şekilde üreticinin sunduğu eş parça ile değiştirilmelidir.

PL

RU

TR

(3.6) KİŞİSEL KORUYUCU TEÇHİZAT (KKT)

Kulak tıkaçı, oluşabilecek işitme kaybı riskini azaltmak amacıyla kullanılmalıdır.

Emniyet gözlükleri, fırlayan parçacıklardan doğabilecek görüş kaybı olasılığını engellemek amacıyla takılmalıdır.

Solunum koruyucu, özellikle MDF (Orta Düzey Yoğunluktaki Fiber Plaka) gibi bazı ahşap ve ahşap türündeki ürünlerin, sağlığınıza zararlı olabilecek tozları üretebilmesi nedeniyle tavsiye edilir.

Bu makineyi kullanırken, toz tahliye tertibatına ek olarak, değiştirilebilir filtrelerle sahip onaylı bir yüz maskesinin kullanımı tavsiye ediliyor.

Eldivenler, bıçaklar veya kaba materyaller taşınırken giyilmelidir. Testere bıçaklarının, uygun durumlarda bir tutucu içinde taşınması tavsiye edilir. Gönye testeresini çalıştırırken, eldivenlerin giyilmesi tavsiye edilmez.

(3.7) GÜVENLİ ÇALIŞTIRMA

Kesilmekte olan materyal için her zaman doğru testere bıçağını seçtiğinizden emin olun. Bu gönye testeresini bu Kullanıcı Kılavuzunda belirtilenlerin dışındaki materyalleri kesmek için Kullanmayın.

Bir gönye testeresini taşıırken, kesme kafasının 90 derece aşağı pozisyonunda kilitlenmesini sağlayın (bir kayar gönye testeresi ise, kızak çubuklarının kilitlenmesini sağlayın). Tabanın dış kenarlarını her iki elinizle tutarak makineyi kaldırın (bir kayar gönye testeresi ise, sağlanan kolları kullanarak taşıyın). Hiçbir koşulda makine, çekilebilir koruyucu veya herhangi bir çalışma mekanizması kullanılarak kaldırılmayacak veya taşınmayacaktır.

Her bir kullanımdan önce, herhangi bir zarar olmadığından ve tüm hareketli parçaların düzgün ve doğru biçimde çalıştığından emin olmak için geri çekilebilir koruyucunun ve çalışma mekanizmasının çalışmasını kontrol edin.

Tezgâhı ve zemin alanını testere tozu, talaş ve kesim kalıntıları gibi tüm artıklardan temizleyin ve temiz tutun.

Testere bıçağı üzerine işaretlenen hızın en az gönye testeresi üzerinde işaretlenen yüksüz hıza eşit olduğunu kontrol edin ve sağlayın.

Hiçbir koşulda, gönye testeresi üzerinde işaretlenen yüksüz hızdan daha düşük bir hızda işaretlenen bir testere bıçağı kullanılmayacaktır.

Bir ara parça veya redüksiyon halkalarını kullanmanın gerekli olduğu durumlarda, bunlar tasarlanan amaca uygun ve üretici tarafından tavsiye edilen şekilde olacaktır.

Gönye testeresi, bir lazerle teçhiz edilirse, farklı türde bir lazerle değiştirilmeyecektir. Lazer arıza yaparsa, üretici veya yetkili temsilcisi tarafından tamir edilecek veya değiştirilecektir. Testere bıçağı, sadece bu Kullanıcı Kılavuzunda ayrıntılı olarak açıklanan şekilde değiştirilecektir.

Kesilmiş materyali veya iş parçasının diğer parçalarını, kesme kafası kaldırılmış pozisyona alınıncaya, koruyucu tamamen kapatılıncaya ve testere bıçak dönüşünü durduruncaya kadar asla almaya çalışmayın.

(3.8) KESİMLERİ DOĞRU VE GÜVENLİ BİÇİMDE YAPMA

Uygulanabilir durumlarda, sağlandığı yerde iş kelepçesini kullanarak, iş parçasını her zaman testere tablasına sabitleyin.

Her bir kesimden önce, her zaman gönye

testeresinin kararlı bir pozisyonda monte edilmesini sağlayın.

Gerekirse, gönye testeresi, bu Kullanıcı Kılavuzunda ayrıntılı olarak açıklanan şekilde ahşap tabana veya iş tezgâhına monte edilmeli veya bir gönye testeresi standına takılmalıdır.

Uzun iş parçaları, verilen iş destekleri üzerinde veya uygun ek iş destekleri üzerinde desteklenmelidir.

(3.4) UYARI: Herhangi bir parça eksikse, eksik parçalar değiştirilinceye kadar, makinenizi çalıştırmayın. Bu kurala uyulmaması, ciddi kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

(3.9) EK GÜVENLİK TAVSİYESİ GÖNYE TESTERESİNİN TAŞINMASI

Güvenlik Tavsiyesi

- Küçük olmasına rağmen, bu Gönye Testeresi ağırdır. Sırt yaralanmasını riskini azaltmak için, testereyi kaldırmak zorunda kaldığınızda, yetkin bir yardım alın.
- Sırt yaralanması riskini azaltmak için, kaldırırken aletini vücudunuza yakın tutun. Sırtınızı değil, bacaklarınızı bükün böylece makineyi kaldırabilirsiniz. Makinenin tabanlarında bulunan el tutma alanlarını kullanarak kaldırın.
- Gönye Testeresini güç kablosundan asla taşımayın. Gönye Testeresinin güç kablosundan taşınması, elektrik şoku veya yangınla sonuçlanan, yalıtım veya kablo bağlantılarına yönelik zarara neden olabilir.
- Gönye Testeresini hareket ettirmeden önce, gönyeyi ve eğim kilitleme vidalarını, kayar taşıyıcı kilitleme vidasını, anlık beklenmedik harekete karşı korumak için sıkıştırın.
- Kesme Kafasını en düşük pozisyonda kilitleyin. Kesme Kafası Kilitleme Piminin tamamen sokete geçtiğinden emin olun.

UYARI: Bıçak koruyucusunu bir 'kaldırma noktası' olarak kullanmayın. Güç kablosu, makineyi hareket ettirmeye başlamadan önce

güç beslemesinden çıkarılmalıdır.

- Kesme Kafası Kilitleme Pimini kullanarak aşağı pozisyonda Kesme Kafasını kilitleyin.
- Gönye Açısı Kilitleme Vidasını gevşetin. Tablayı, herhangi bir yönde maksimum ayarlarına döndürün.
- Kilitleme Vidasını kullanarak tablayı pozisyonunda kilitleyin.
- Makineyi taşımak için, makine tabanının herhangi bir tarafına açılmış iki tutma boşluğunu kullanın.

Testereyi güvenli bir sabit çalışma yüzeyine yerleştirin ve dikkatlice testereyi kontrol edin.

Makineyi çalıştırmaya çalışmadan önce, özellikle makinenin tüm güvenlik özelliklerinin çalışmasını kontrol edin.

(4.1) BAŞLANGIÇ – AMBALAJDAN ÇIKARMA

Dikkat: Bu ambalaj, keskin nesneleri içerir. Ambalajdan çıkarırken, dikkat edin. Ambalajdan makineyi temin edilen aksesuarlarla birlikte çıkarın. Makinenin iyi bir durumda olmasını ve bu kılavuzda listelenen tüm aksesuarların bulunmasını sağlamak için dikkatlice kontrol edin.

Tüm aksesuarların tam olduğundan da emin olun. Herhangi bir parçanın eksik olduğu görülürse, makine ve aksesuarları, bayiye kendi orijinal ambalajı içinde iade edilmelidir. Ambalajı atmayın; garanti dönemi boyunca güvenli halde tutun. Ambalajı, çevresel olarak sorumlu biçimde bertaraf edin. Mümkünse, geri dönüşüm yapın. Boğulma riski nedeniyle, çocukların boş plastik torbalarla oynamasına izin vermeyin.

PL

RU

TR

(4.2) TEMİN EDİLEN ÖĞELER

Açıklama	Miktar
Kullanıcı Kılavuz	1
Çok Amaçlı Kesme Bıçağı	1
Altıgen Anahtar 8mm (Bıçak Değişimi)	1
Karbon Fırça Seti	1

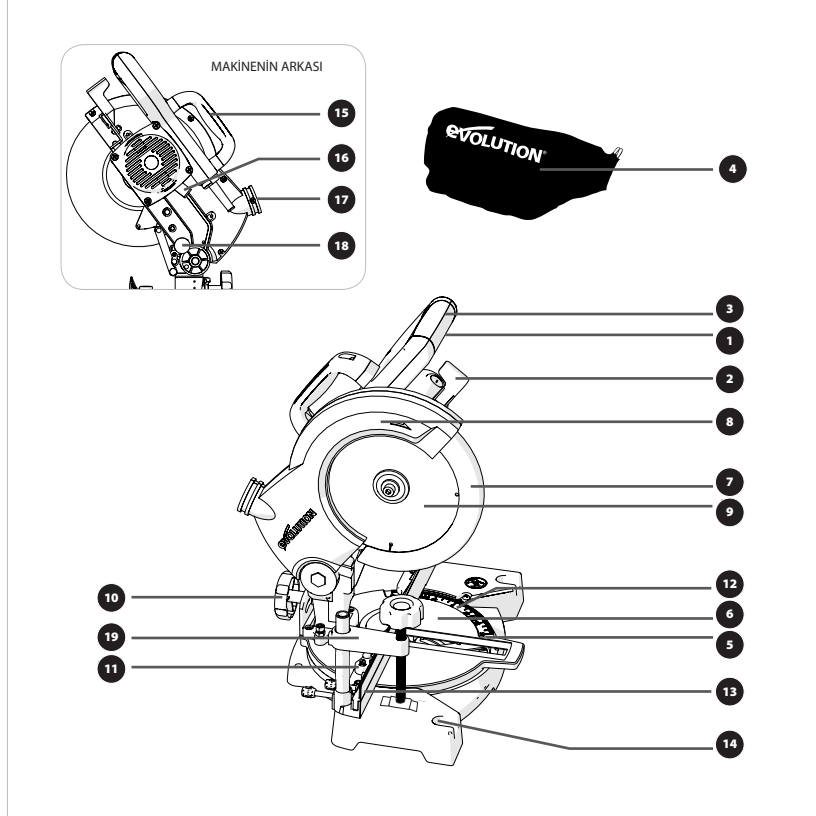
(4.3) EK AKSESUARLAR

Bu makineyle birlikte sağlanan standart öğelere ek olarak, aşağıdaki aksesuarlar **www.evolutionpowertools.com** adresindeki Evolution online mağazasından veya yerel bayinizden kullanıma sunulmuştur.

(4.4)

Açıklama	Parça No
FURY Kesme Bıçağı	FURY210

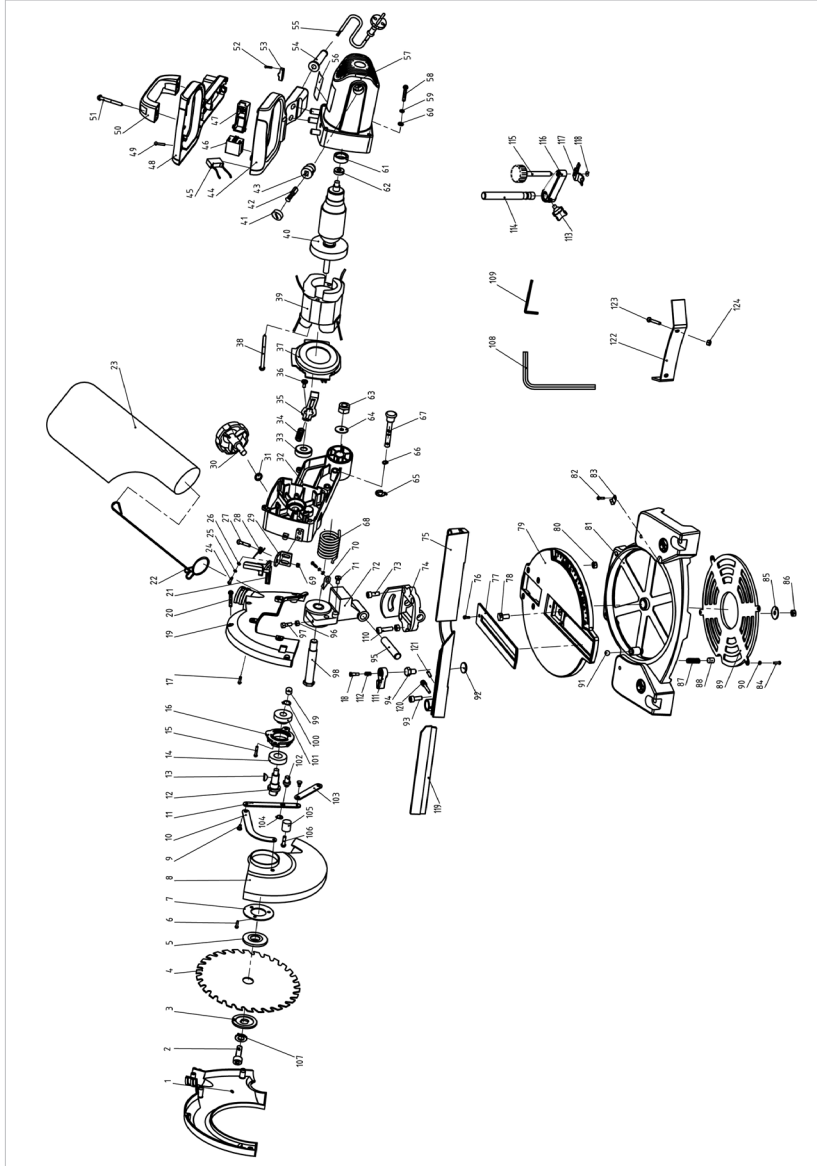
EN MAKİNEYE GENEL BAKIŞ



Parçalarınızı Tanıyın

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Açma/Kapama Tetik Anahtarı | 11. Gönye Kilit Vidası |
| 2. Bıçak Koruyucu Kilitleme Anahtarı | 12. Gönye Açı Skalası |
| 3. Kesici Kol | 13. Çit |
| 4. Toz Torbası | 14. Montaj Deliği (x 4 Köşe) |
| 5. Döner Tabla | 15. Taşıma Kolu |
| 6. Masa Üstü | 16. Mil Kilidi |
| 7. Alt Bıçak Koruyucu | 17. Toz Tahliye Yuvası |
| 8. Üst Bıçak Koruyucu | 18. Baş Mandallama Pimi |
| 9. Bıçak | 19. Tutucu Kelepçe |
| 10. Kayar Kilit Vidası | |

PARÇA DİYAGRAMI



(7.1) MONTAJ & HAZIRLIK

UYARI: Herhangi bir ayarlama yapmadan önce testereyi her zaman güç kaynağından ayırın.

(7.2) KALICI OLARAK GÖNYE TESTERESİNİN MONTE EDİLMESİ

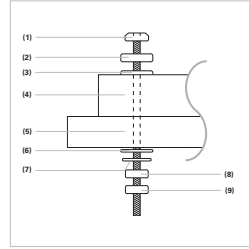
Beklenmedik testere hareketinden kaynaklanan yaralanma riskini azaltmak için, testereyi ya bir tezgah üzerinde istenen bir konuma yada diğer uygun bir makine stantına yerleştirin. Testerenin tabanında, gönye testeresinin tespit edilmesi için uygun cıvataların takılacağı dört delik bulunur (vidalar verilmez). Testere tek bir konumda kullanılacaksa, uygun bağlantıları (temin edilmez) kullanarak kalıcı olarak tezgâha sabitleyin. Tezgâhın altında kilitli somunları ve pulları kullanın.

(Şek. 1)

- Uçuşan artıklardan dolayı yaralanmadan kaçınmak için, testereyi diğer insanların veya yakın duranların alete (arkasına) çok yaklaşamayacağı şekilde konumlandırın.
- Testereyi iş parçasının taşınması ve uygun biçimde desteklenmesi için geniş bir alana sahip sert, eş zeminli bir yüzeye yerleştirin.
- Testereyi, makine tablasının eşit zeminde olmasını ve testerenin sallanmamasını sağlayacak şekilde destekleyin.
- Testereyi destek stantına veya tezgâha güvenli biçimde cıvatalayın veya kelepçeleysin.

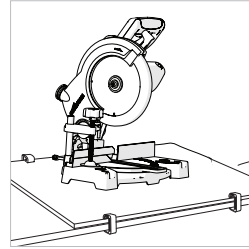
(7.3) TAŞINABİLİR KULLANIM İÇİN:

- Testereyi 18mm kalınlığında kontrplak veya MDF (800mm x 500mm tavsiye edilen min. boyut) üzerine uygun bağlantılar kullanılarak (temin edilmez) monte edin.
- Somunları, pulları vb. kontrplak veya MDF montaj plakasının altına eşit olmayan yüzeyden kaçınmak için havşa açarak yerleştirmeniz gerekli olabilir.
- G-kelepçeleri montaj plakasını iş yüzeyine bağlamak için kullanın. (Şek. 2)



Şek. 1

- 1) Altıgen başlı cıvata
- 2) Yaylı somun
- 3) Düz somun
- 4) Gönye testeresi tabanı
- 5) İş Tezgâhı
- 6) Düz somun
- 7) Yaylı somun
- 8) Altıgen pul
- 9) Kilitleme pulu

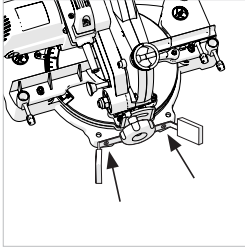


Şek. 2

PL

RU

TR

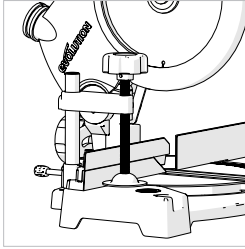


Şek. 3

Not: Makineler, Eğim Pivotunun hemen altındaki makine tabanına bağlanan bir arka stabilizör kolu ile birlikte temin edilir.

Temin edilmişse, bu kol temin edilen vidalar ve somunları kullanarak tabana bağlanmalıdır (**Şek. 3**)

Bu kol, Kesme Kafasının aniden serbest kalması durumunda, makinenin devrilmesini önlemek için ilave kararlılık sağlayacaktır.



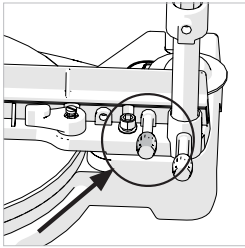
Şek. 4

(7.4) TUTUCU KELEPÇE (Şek. 4)

İki soket (her biri bir tarafta) makine çitinin arka tarafına takılmıştır. Bu soketler, Tutucu Kelepçenin konumlandırılması içindir.

- Kelepçeyi tamamen basılı tutulmasını sağlayarak kesme uygulamasına en iyi uyan tutucu sokete geçirin.
- Çit kelebek vidasını, kelepçe dikmesini çit soketine kilitlemek için sıkıştırın.
- Kesilecek iş parçasını testere tablasına çitin karşısına ve istenen pozisyona yerleştirin.
- Kelepçeyi kelebek vidaları ve mingeneleri kullanarak ayarlayın, böylece iş parçası testere tablasına sıkıca tutturulur.

Güç takılmadan bir 'kuru çalıştırma' yapın. Tutucu Kelepçenin bıçak yoluyla veya indirilirken, Kesme Kafasının diğer bir parçasının yoluyla çakışmamasını sağlayın.



Şek. 5

(7.5) KAYAR ÜST ÇİT BÖLÜMÜ

Çitin Sol Tarafı, ayarlanabilir bir üst bölüme sahiptir. Keskin bir açı eğimi veya bileşik açılar seçildiğinde, hareket eden Kesme Kafası için aralık sağlamak için ayarlama yapmak gerekli olabilir.

Çiti ayarlamak için:

- Kelebek vidayı gevşetin. (**Şek. 5**)
- Çitin üst kısmını sola doğru gerekli pozisyona kaydırın ve kelebek vidasını sıkıştırın.
- Kesme Kafası indirilirken, hareketli parçalar arasında hiçbir çakışmanın olmadığını teyit etmek için güç kapalı halde, bir 'kuru çalıştırma' yapın.

(8.1) ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

Dikkat: Gönye Testeresi her bir kullanımdan önce muayene edilmelidir (özellikle güvenlik koruyucularının doğru işleyişi bakımından). Testereyi, bir güvenlik muayenesi yapılmıyaya kadar, güç beslemesine bağlamayın.

Operatörün, güç beslemesini bağlamadan ve testereyi çalıştırmadan önce, kullanımı ve makinenin bakımı için için yeterli seviyede eğitilmesini sağlayın.

(8.2) UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, herhangi bir makine parçasını değiştirmeden veya ayarlamadan önce testerenin güç kablosunu çıkarın. Koruyucu üzerindeki rotasyon okunu, bıçak üzerindeki rotasyon okunun yönü ile karşılaştırın. Bıçak dişleri her zaman testerenin ön kısmına doğru aşağı yönü işaret etmelidir. Mil vidasının sıkılığını kontrol edin.

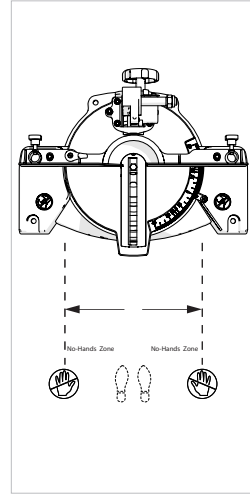
(8.3) VÜCUT & EL KONUMLANDIRMASI (Şek. 6)

- Ellerinizi asla 'eli uzak tutma bölgesi' içine koymayın (bıçaktan en az 150mm uzakta). Ellerinizi bıçak yolundan uzak tutun.
- İş parçasını, herhangi bir hareketi önlemek için sıkıca tablaya ve çite dayayarak tespit edin.
- Mümkünse bir Tutucu Kelepçe kullanın, ancak, bu şekilde pozisyona alındığında, bıçak yolu veya diğer hareketli makine parçaları ile çakışmadığını kontrol edin.
- Anlık bir kaymanın, parmaklarınızın veya elinizin bir bıçağa kaymasına neden olabileceği durumlarda, uygunsuz işlemlerden ve el pozisyonlarından kaçınınız.
- Bir kesim yapmadan önce, bıçağın yolunu görebilmek için güç kapalı halde bir 'kuru çalıştırma'yı yapın.
- AÇMA/KAPAMA tetik anahtarı serbest bırakılmıyaya kadar ve bıçak tamamen duruncaya kadar ellerinizi pozisyonunda tutun.

(8.4) HASSAS AÇILARIN AYARLAMASI

Bu makinede pek çok kontrol/ayarlamanın yapılması mümkündür. Operatör bir 45°/45°/90°'lik gönyeye (temin edilmez), bu kontrolleri ve ayarlamaları kontrol etmek için ihtiyaç duyacaktır.

UYARI: Kontroller/ayarlamalar sadece makine güç beslemesinden çıkarılmış halde yapılmalıdır.

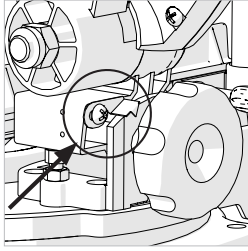


Şek. 6

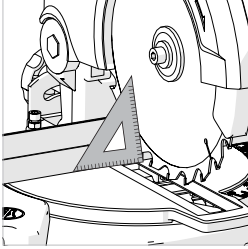
PL

RU

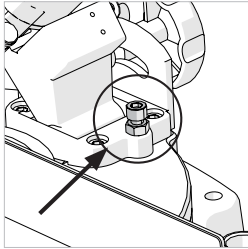
TR



Şek. 7



Şek. 8



Şek. 9

EĞİM AÇILARI (0° VE 45°)

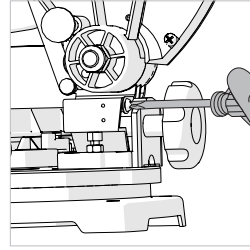
0° Eğim Duruş Ayarı

- Kesme Kafasının, mandallama pimi soketine tamamen geçmiş halde kilitli pozisyonda olmasını sağlayın. **(bkz. Şek.15)**
- Kesme Kafasının dik, durdurucunun karşısında olduğundan ve eğim işaretçisinin skalada 0°de olduğundan emin olun. **(Şek. 7)**
- Bir Gönyeyi kısa kenarı tabla ve diğer kısa kenarı bıçağa gelecek şekilde tabla üzerine yerleştirin (TCT uçlarından kaçınarak). **(Şek. 8)**
- Bıçak, gönye tablası ile 90°, dik değilse ayarlama gereklidir.
- Eğim Kilitleme Kolunu gevşetin ve Kesme Kafasını sola eğin.
- Eğim Açısı Ayarlama Vidası üzerindeki kilitleme somununu gevşetin. **(Şek. 9)**
- Bıçak açısını ayarlamak üzere vidayı içe veya dışarı döndürmek için bir Altıgen Anahtar kullanın.
- Kesme Kafasını, dik pozisyona getirin ve açılar hizalamayı Gönye ile yeniden kontrol edin.
- Doğru açısal hizalama elde edilinceye kadar yukarıdaki adımları tekrarlayın.
- Eğim Açısı Ayarlama kilitleme somununu güvenli biçimde sıkıştırın.

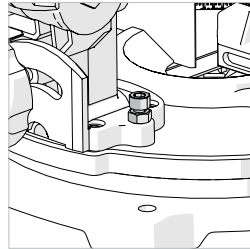
0° Eğim İşaretçisi Ayarı

NOT: Operatör, bıçağın, dik pozisyondayken, tablaya ve durdurucusuna tamamen dikey olarak ayarlandığından emin olmalıdır.

- İşaretçi, gönye açısı açılörçer skalasındaki 0° işareti ile tam olarak hizalı değilse, ayarlama gereklidir.
- Bir 2 numara Yıldız anahtar kullanarak Eğim işaretçisi vidasını gevşetin. (**Şek. 10**)
- Eğim işaretçisini, hizalamanın tam olarak 0° işaretinde olmasını sağlayacak şekilde ayarlayın.
- Vidayı yeniden sıkıştırın.



Şek. 10



Şek. 11

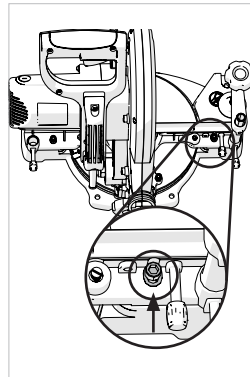
45° Eğim Duruş Ayarı

- Eğim Kilit Kolunu gevşetin ve Kesme Kafasını, 45° duruşa gelinceye kadar tamamen sola döndürün.
- Bıçağın, tablaya 45° olup olmadığını görmek (TCT uçlarından kaçınarak) için bir gönye kullanın.
- Testere bıçağı, kesin bir hizalama içinde değilse, ayarlama gereklidir.
- Kesme Kafasını dikey pozisyona geri getirin.
- 45° Eğim Ayarlama Vidası üzerindeki kilitleme somununu gevşetin.
- Ayar Vidasını gereken şekilde içe veya dışa ayarlamak için bir Altıgen Anahtar kullanın. (**Şek. 11**)
- Kesme Kafasını 45° ayarına kadar eğin ve Hizalamayı Gönye ile yeniden kontrol edin.
- Doğru açisal hizalama elde edilinceye kadar yukarıdaki adımları tekrarlayın.
- Hizalama elde edildiğinde, Ayar Vidası kilit somununu güvenli biçimde sıkıştırın.

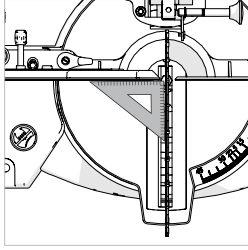
Çit Hizalaması

Çit, doğru biçimde takılmış bıçağa 90°'de hizalanmalıdır (dik). Döner tabla, '0°' gönye açısına ayarlanmalıdır.

Çit, uzatılmış yuvalarda çitin her bir tarafında konumlandırılmış iki soket başlı Altıgen vida ile tablaya bağlanır. (**Şek. 12**)



Şek. 12



Şek. 13

- Kesme Kafasının, mandallama pimi soketine tamamen geçmiş halde kilitli pozisyonda olmasını sağlayın.
- Bir Gönyeyi kısa kenarı Çit ve diğer kısa kenarı Bıçağa gelecek şekilde tabla üzerine yerleştirin (TCT uçlarından kaçınarak).

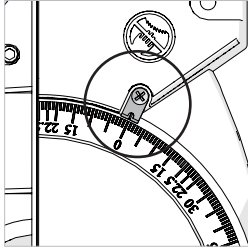
(Şek. 13)

- Ayarlama gerekirse, bir Altıgen Anahtar kullanarak dört Çit ayarlama vidasını gevşetin
- Hizalama elde edilmeye kadar Çiti, uzatılmış yuvalarında yeniden pozisyona alın.
- Lokma başlı Altıgen vidaları güvenli biçimde sıkıştırın.

Gönye Açısı İşaretçi Ayarlaması

NOT: Makine tabanının önüne yerleştirilen ikili gönye açısı skalaları bulunur. Döner tablaya bağlanan küçük bir işaretçi, seçilen açığı belirtir.

Gerekirse, işaretçi, bağlantı vidası 2 numara Yıldız tornavida kullanılarak gevşetilmek suretiyle yeniden konumlandırılabilir. Gereken şekilde ayarlayın ve ardından bağlantı vidasını güvenli biçimde sıkıştırın. **(Şek. 14)**



Şek. 14

NİHAİ AYARLAMA KONTROLLERİ

Makine KAPALI duruma alınmış ve ana beslemeden ayrılmış halde, aşağıdakileri yapın;

Tüm ayarlamalar yapıldığında, maksimum ayarların her birinde makineyi ayarlayın.

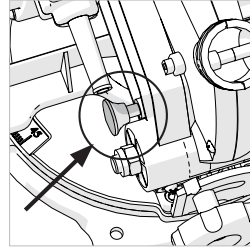
Bıçağı en düşük pozisyona indirin ve bıçağı elle döndürün (bunu yaparken, eldivenleri giymeniz tavsiye edilir) ve bıçağın makine gövde veya koruyucularından herhangi parçası ile çakışmamasını sağlayın.

(8.5) BİR KESİM YAPMAYA HAZIRLANMA**UZANMAYIN**

İyi bir yer desteğini ve dengeyi muhafaza edin. Bir tarafta durun, bu sayede yüzünüz ve vücudunuz olası geri tepme hattının dışında olur.

Serbest kesim, kazaların ana nedenidir ve denenmemelidir.

- İş parçasının her zaman sıkı biçimde çite dayanmasını ve uygulanabilir durumda, Tutucu Kelepçe ile tablaya kelepçelenmesini sağlayın.
- Testere tablası, iş parçası ilgili pozisyonda kelepçelenmeden önce, testere tozundan temizlenmiş olmalıdır.
- 'Kesme' materyalinin kesim tamamlandığında bıçağın kenarlara serbest biçimde hareket etmesini sağlayın. 'Kesilmiş' parçanın, makinenin diğer bir parçasında 'sıkışmış' hale gelmesinden kaçın.
- Bu testereyi küçük parçaları kesmek için kullanmayın. Kesilmekte olan iş parçası, elinizin veya parmaklarınızın testere bıçağına 150mm yakın olması halinde, iş parçası çok küçüktür.

**Şek. 15****(8.6) KESME KAFASININ SERBEST BIRAKILMASI**

- Kesme Kafası, kilitli pozisyonundan serbest bırakıldığında, otomatik olarak yukarı pozisyona yükselecektir. Otomatik olarak yukarı pozisyonda kilitlenecektir.

Kesme Kafasının Kilitli pozisyondan çıkarmak için:

- Kesme Koluna hafifçe aşağıya doğru bastırın.
- Kafa mandallama pimini çekip çıkarın (**Şek. 15**) ve Kesme Kafasının üst pozisyona kaldırılmasına izin verin.

Serbest bırakma zorsa:

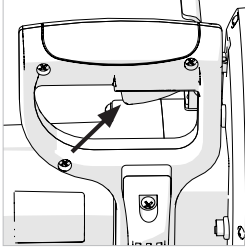
- Kesme kafasını hafifçe yukarı ve aşağı sallayın.
- Aynı anda, Kafa Mandallama pimini saat yönünde döndürün ve dışa doğru çekin.

Not: Makine kullanılmadığında, Kesme Kafasının aşağı konumda, mandallama pimi tamamen sokete geçmiş halde kilitlenmesini tavsiye ediyoruz.

PL

RU

TR



Şek. 16

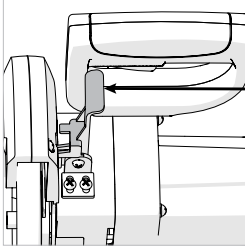
MOTOR AÇMA/KAPAMA ANAHTARI (Şek. 16)

Motor AÇMA/KAPAMA Tetik Anahtarı, mandalsız türdür. Kesme Kolunun içinde konumlandırılır.

- Motoru çalıştırmak için anahtara basın.
- Motoru kapamak için anahtarı serbest bırakın.

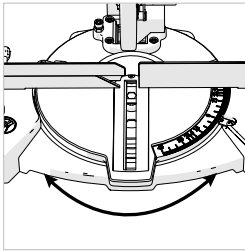
DİLİMLİ KESİM

Bu türdeki kesim, esas olarak materyalin küçük veya dar bir kesimini kesmek için kullanılır. Kesme Kafası, iş parçası içinden kesim yapmak için hafifçe aşağı doğru bastırılır.



Şek. 17

- İş parçasını tabla üzerine ve çite dayanacak şekilde yerleştirin ve uygun şekilde kelepçe(ler) ile tespit edin.
- Testere kolunu tutun.
- Motoru açın ve testere bıçağının tam hıza ulaşmasına izin verin.
- Kesme Kafasını serbest bırakmak için alt koruyucu kilitleme koluna basın. **(Şek. 17)**
- Kesme Kafasını aşağı doğru indirin ve iş parçasını kesin.
- Bıçağın hızının işi yapmasına izin verin, Kesme Koluna gereksiz baskı uygulamanıza gerek yoktur.
- Kesim tamamlandığında, AÇMA/KAPAMA tetik anahtarını serbest bırakın.
- Bıçağın tamamen durmasına izin verin.
- Kesme Kolunu serbest bırakmadan önce, Kesme Kafasının, alt bıçak koruyucusu tamamen bıçak dişlerini kapatmış ve Kesme Kafasının yukarı pozisyona kilitletmesini sağlayacak şekilde yukarı pozisyona yükselmesine izin verin.
- İş parçasını çıkarın.



Şek. 18

GÖNYE KESİMİ (Şek. 18)

Bu makinenin döner tablası, normal çapraz (0°) pozisyonundan sola veya sağa 45° döndürülebilir. Pozitif durdurucular hem sağda hem de solda 45°, 40°, 35°, 30°, 22.5°, 15°, 10° ve 5°'de sağlanır.

- Gönye Kilit Vidasını (**Şek. 19**) saat yönü tersine döndürerek gevşetin.
- Döner tablayı istenen açıya döndürün. Bir gönye açısı açılörçer skalası, ayara yardımcı olmak için döner tablaya takılmıştır.
- İstenen açıya ulaşıldığında, Gönye Kilit Vidasını sıkıştırın.

Not: Bir Pozitif Durdurucu seçilmiş olsa bile, Gönye Kilitleme Vidasını sıkıştırmak önemlidir.

Not: Gönye Kilitleme Vidası, yaylı bir yeniden konumlandırılabilir koldur. Yeniden konumlandırma makinenin diğer parçalarıyla çakışmasını engellemek için belirli gönye açılarının seçilmesi gerekli olabilir.

Yeniden pozisyona almak için:

- Kolu kaldırın ve uygun bir pozisyona döndürün.
- Kolu serbest bırakın.

EĞİMLİ KESİM - KESME KAFASININ YATIRILMASI

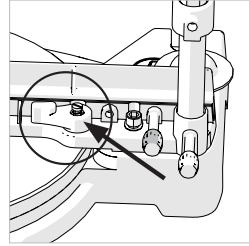
Eğimli bir kesim (**Şek. 20**) 0° gönyeye ayarlanmış döner tabla ile yapılır.

Not: Kesme Kafasının hareket ettirilmesi için Çitin üst bölümünü ayarlamak gerekli olabilir.

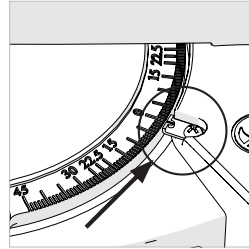
Kesme Kafası, sadece sol tarafa dik olarak normal 0°den (dikey pozisyon) maksimum açı 45°ye kadar eğilebilir.

Kesme Kafasını sola eğmek için:

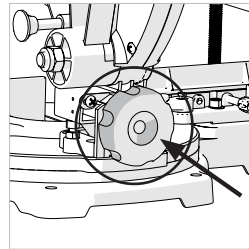
- Eğim kilit vidasını gevşetin. (**Şek. 21a**)
- Kesim Kafasını gerekli açıya eğin. Bir açılörçer skalası ayara yardımcı olarak sağlanır. (**Şek. 21b**)
- İstenen açı seçildiğinde, eğim kilit vidasını sıkıştırın.



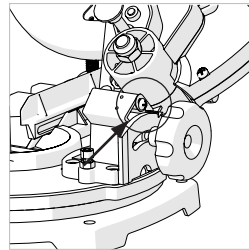
Şek. 19



Şek. 20



Şek. 21A

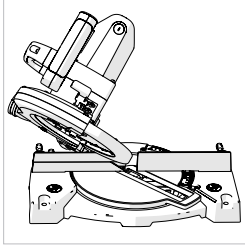


Şek. 21B

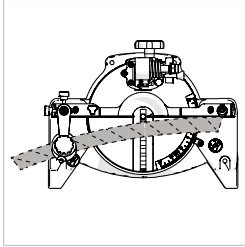
PL

RU

TR



Şek. 22



Şek. 23

kesim tamamlandığında:

- AÇMA/KAPAMA tetik anahtarını serbest bırakın, ancak ellerinizi pozisyonunda tutun ve bıçağın tamamen durmasına izin verin.
- Ellerinizi çekmeden önce, alt bıçak koruyucusu tamamen takılmış halde Kesme Kafasının yukarı pozisyona yükselmesine izin verin.
- Kesme Kafasını dikey pozisyona geri getirin.
- Eğim kilit kolunu sıkıştırın.

(8.7) BİLEŞİK KESİM (Şek. 22)

Bir bileşik kesim, aynı anda kullanılan bir gönye ve eğimli kesimin kombinasyonudur.

Bir bileşik kesim gerektiğinde, istenen eğim ve gönye pozisyonlarını önceden açıklanan şekilde seçin.

Her zaman bıçağın yolunun makine çiti veya makinenin diğer parçaları ile çatışmaması için kontrol edin.

Gerekirse, çitin sol üst bölümünü ayarlayın.

(8.8) EĞİLMİŞ MATERYALİN KESİMİ (Şek. 23)

Herhangi bir iş parçasını kesmeden önce, eğildiğini görmek için kontrol edin.

Eğilirse, iş parçası gösterilen şekilde pozisyona alınmalı ve kesilmelidir.

İş parçasını yanlış biçimde pozisyona almayın veya çitin desteği olmaksızın iş parçasını kesmeyin.

(8.9) SIKIŞMIŞ MATERYALİN TEMİZLENMESİ

- Gönye testeresini, tetik anahtarını serbest bırakarak "KAPALI" konuma getirin.
- Bıçağın tamamen durmasına izin verin.
- Gönye testeresini ana beslemeden çıkarın.
- Makineden herhangi bir sıkışmış materyali dikkatlice çıkarın.
- Güvenlik koruyucusunun durumunu ve çalışmasını kontrol edin.
- Makinenin herhangi bir parçasında diğer deyişle bıçakta zarar olup olmadığını kontrol edin.
- Zarar gören parçaları yetkin bir teknisyen tarafından değiştirilmesini ve makineyi yeniden kullanmadan önce bir muayenenin yapılmasını sağlayın.

(8.10) UZUN İŞ PARÇALARINI DESTEKLEME

Uzun bir iş parçasının serbest ucu, makine tablası gibi aynı yükseklikte desteklenmelidir. Operatör gerekli olduğu düşünülürse, uzaktan bir iş parçası desteği kullanılarak değerlendirilmelidir.

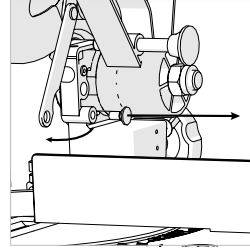
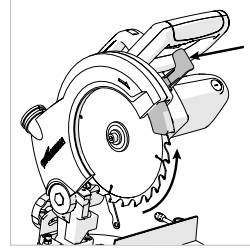
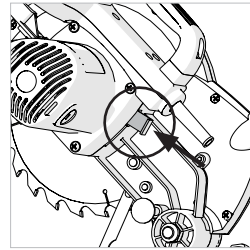
(8.11) BİR BİÇAĞI TAKMA VEYA ÇIKARMA

UYARI: Bu işlemi sadece makine ana güç beslemesinden çıkarılmış halde yapın.

UYARI: Sadece bu makine için tasarlanan orijinal Evolution bıçaklarını kullanın. Bıçağın maksimum hızının, motorun hızından daha yüksek olmasını sağlayın.

Not: Operatörün kurulum esnasında veya bıçağı değiştirirken koruyucu eldivenleri giymesi tavsiye edilir.

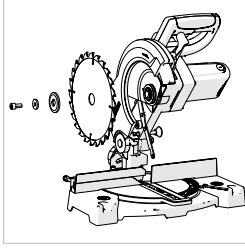
- Kesme Kafasını yukarı pozisyonda olmasını sağlayın.
- Pivot vidasını çıkararak makineden alt koruyucu çalıştırma kolunu çıkarın. **(Şek. 24)** Bu vidayı gelecekte kullanım için güvenli biçimde saklayın.
- Alt bıçak koruyucu kilitleme koluna (a) basın ve alt bıçak koruyucuyu (b) yukarı ve üst bıçak koruyucunun içine doğru döndürün. **(Şek. 25)**
- Siyah mil kilitleme düğmesine, mili kilitlemek için basın. **(Şek. 26)**

**Şek. 24****Şek. 25****Şek. 26**

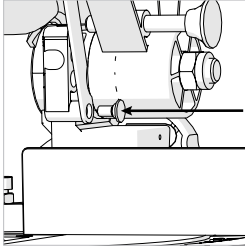
PL

RU

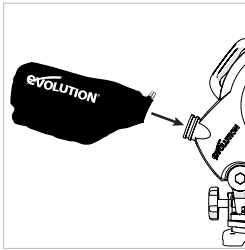
TR



Şek. 27



Şek. 28



Şek. 29

- Temin edilen Altıgen Anahtarı kullanarak, mil vidasını serbest bırakın ve pulu ve bıçak flanşını ve bıçağı milden çıkarın. (**Şek. 27**)

Not: Mil vidası, bir LH yive sahiptir. Gevşetmek için saat yönünde döndürün. Sıkıştırmak için saat yönü tersine döndürün.

- Yeni ø210 mm bıçağı takın. Bıçağın üzerindeki rotasyon okunun, üst koruyucu üzerindeki saat yönü rotasyonu ile eşleştiğinden emin olun.

Not: Bıçak dişleri her zaman testerenin ön kısmına doğru aşağı yönü işaret etmelidir.

- Bıçak flanşını, pulu ve mil vidasını takın.
- Mili kilitleyin ve orta düzeyde kuvvet kullanarak mil vidasını sıkıştırın ancak aşırı sıkıştırmayın.
- Koruyucu çalıştırma kolunu ve tutucu pivot vidasını değiştirin. (**Şek. 28**)
- Çalıştırmadan önce, Altıgen Anahtarın çıkarıldığından ve mil kilidinin açıldığından emin olun.
- Makineyi kullanmadan önce, bıçak koruyucusunun tamamen çalışır olmasını sağlayın.

Gerekirse, Bıçak Deliği Düşürücü Ekleri sadece üreticilerin talimatları doğrultusunda kullanılmalıdır.

(8.12) OPSİYONEL EVOLUTION AKSESUARLARININ KULLANIMI

(orijinal ekipman olarak temin edilmez – bkz. Ek Aksesuarlar)

(8.13) TOZ TORBASI

Bir Toz Torbası, makinenin arkasındaki tahliye yuvasına takılabilir. Toz Torbası, sadece ahşap materyaller kesildiğinde kullanılır.

- Toz Torbasını, yaylı klipsin Toz Torbasını yerine sıkıca tutan yuvayı kavramasını sağlayarak, toz tahliye yuvası üzerine geçirin. (**Şek. 29**)

Not: Operasyonel verimlilik için, Toz Torbasını 2/3 oranında dolduğunda boşaltın. Çevresel olarak sorumlu biçimde Toz Torbasının içeriğini boşaltın. Toz Torbasını boşaltırken bir toz maskesini giymek gerekli olabilir.

Not: Bir atölye vakumlu tahliye makinesi, gerekirse toz tahliye yuvasına takılabilir. Bu tür bir makine takılırsa, üreticilerin talimatını izleyin.

UYARI: Metal materyalleri keserken, Toz Torbası kullanmayın.

(6.1) BAKIM

Not: Herhangi bir bakım, makine kapalı halde ve ana güç/batarya güç beslemesinden çıkarılarak yapılmalıdır.

Tüm güvenlik özelliklerini ve koruyucularının doğru biçimde çalıştığını düzenli olarak kontrol edin. Sadece tüm koruyucular/ güvenlik özellikleri tamamen çalışır haldeyse, bu makineyi kullanın.

Bu makinedeki tüm motor yatakları, ömrü boyunca tekrar yağlanmamak üzere yağlanmıştır. İlave yağlamaya gerek yoktur.

Makinenin plastik parçalarını temizlemek için hafif nemli ve temiz bir bez kullanın. Plastik parçalara zarar verebilecek solventleri veya benzer ürünleri kullanmayın.

UYARI: Makine gövdeleri vb. içindeki açıklıklara sivri nesneleri sokarak temizlemeye çalışmayın. Makine hava ağızları, basınçlı kuru hava kullanılarak temizlenmelidir. Aşırı kıvılcımlanma, motorda kirin varlığına veya aşınmış karbon fırçalara işaret eder.

(6.2) Bundan şüphelenilirse, makineyi servise verin ve fırçaları nitelikli bir teknisyene değiştirin.

Tabla Eki

Tek parçalı bir tabla eki, bu makineye takılır. Zarar görürse veya aşınırsa, değiştirilmelidir. Değişim ekleri, Evolution Power Tools'dan alınabilir.

Tabla eklerini değiştirmek için:

- Döner tablaya eki tespit eden çapraz başlı vidayı çıkarın.

Not: Geçici olarak çiti bağlantı vidasına erişmek için çıkarmak veya yeniden pozisyona almak gereklidir.

- Eki, tabladan kaldırın.
- Ekin altında birikmiş olabilecek herhangi bir artığı temizleyin.
- Değiştirme ekini takın ve bağlantı vidasını değiştirin.
- Gerekirse, çiti değiştirin ve yeniden hizalayın. **(bkz. Çit Hizalaması ve Şekil 12 ve 13)**
- Ekin tabla ile eş düzlemde ve eşit seviyede olduğunu kontrol edin.

(6.4) ÇEVRESEL KORUMA

Atık elektrikli ürünler, evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Makam veya bayınız ile görüşün.



AB UYGUNLUK BİLDİRİMİ

EN ISO 17050-1:2004 doğrultusunda

**Bu Bildirim ile kapsama alınan ürünün üreticisi:**

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR

Üretici işbu belgeyle bu bildirimde detaylandırılan şekilde makinenin Makine Direktifi ile aşağıda detaylandırılan şekilde diğer uygun direktiflerin ilgili hükümlerini karşıladığını bildirmektedir. Üretim ayrıca bu bildirimde detaylandırılan şekilde, uygulanabilir durumlarda makinenin Ana Sağlık ve Güvenlik gerekliliklerinin ilgili hükümlerini karşıladığını bildirmektedir.

Bu Bildirimde kapsanan Direktifler aşağıda detaylı olarak verilmektedir:

2006/42/EC.	Makine Direktifi
2004/108/EC. (valid until Apr 19th 2016)	Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi,
2014/30/EU. (effective from Apr 20th 2016)	Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi,
93/68/EC.	CE İşaretleme Direktifi.
2011/65/EU.	Elektrikli Ekipmanda Belirli Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanması konulu Direktif
2002/96/EC	Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Direktifi.
tadil eden direktif	
2003/108/EC.	

Ve aşağıdaki dokümanların geçerli gereklilikleri ile uyumlu haldedir:

EN 61029-1:2009+A11:2010 • EN 61029-2-9:2012+A11:2013 • EK9-BE-88:2014
EN60825-1:2007 • EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008 • EN61000-3-2:2014 • EN61000-3-3:2013

Ürün Detayları

Açıklama: FURY3-B / STEALTH3-B 210mm MULTIPURPOSE COMPOUND MITRE SAW
Evolution Model No: FURY3B2102 / FURY3B2102EU / STEALTH3B2102 / STEALTH3B2102EU
Gerilim: 220-240V~ 50Hz
Giriş: 1100W

Ürünün direktifin gerekliliklerini karşıladığını göstermek için gerekli teknik dokümantasyon derlenmiştir ve ilgili yürütme makamlarının denetimine sunulmaktadır ve teknik dosyamızın yukarıda listelenen dokümanları içerdiğini ve bunların yukarıda açıklanan şekilde ürüne ilişkin doğru standartlar olduğunu doğrular.

Teknik dokümantasyon sahibinin adı ve adresi.

İmza:

Yazan: Matthew Gavins: Grup İcra Kurulu Başkanı.

Tarih:

01/03/2016

PL

RU

TR

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

+1 866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

Discover Evolution Power Tools

Visit: www.evolutionpowertools.com
or download the QR Reader App on your
smart phone and scan the QR code (Right).

